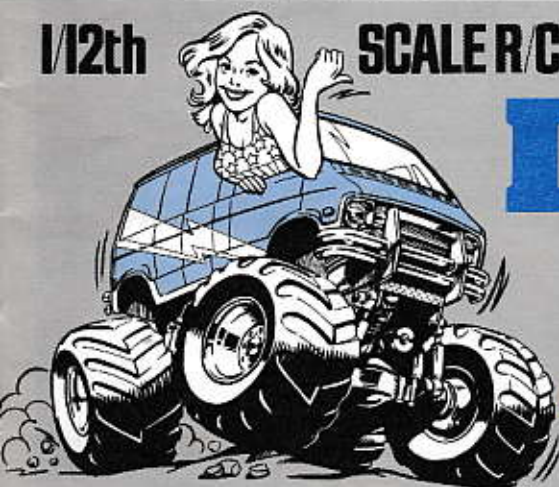


LUNCH BOX

1/12th SCALE R/C CUSTOMIZED DODGE VAN FOR RACING & SHOW

DODGE VAN



- READY TO ASSEMBLE R/C MODEL KIT
- STURDY BOX TYPE FRAME/CHASSIS
- HEAVY DUTY COIL SPRING DAMPED FRONT AND REAR SUSPENSION
- 3 STEP FORWARD & REVERSE SPEED CONTROL WITH BEC CONNECTOR PLUG
- INCLUDES 540 TYPE MOTOR
- SEALED GEAR BOX WITH DIFFERENTIAL
- HIGHLY DETAILED AND DURABLE INJECTION MOLDED BODY
- 115mm DIAMETER MONSTER SIZED TIRES



- FOR MAXIMUM PERFORMANCE USE ONLY TAMIYA Ni-Cd BATTERIES
- REQUIRES BEC-SYSTEM 2 CHAN. R/C EQUIPMENT OR NORMAL 2 CHAN. R/C EQUIPMENT PLUS TAMIYA BATTERY ELIMINATOR AND 7.2V RACING PACK BATTERY (AVAILABLE SEPARATELY)

1/12 電動RCオフロードカー
ランチボックス・ダッジバン



LUNCH BOX

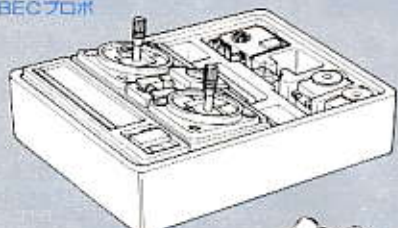
ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロボをおすすめします。また一般型の2チャンネルプロボもそのまま使えます。さらに一般型の2チャンネルプロボにレギュレーターを組合わせて、BECシステムプロボと同じように受信機用電源を走行用バッテリーと共用することもできます。

別にお買い求めいただくもの。

(BECシステムプロボを使用するとき)

BECプロボ

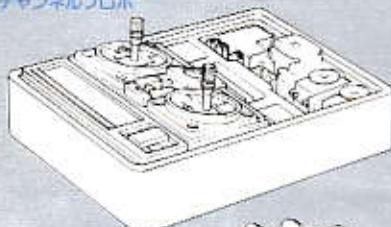


送信機用電池



(一般型プロボを使用するとき)

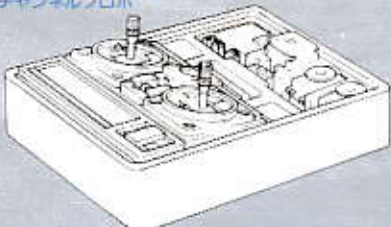
2チャンネルプロボ



プロボ用電池
送信機用と受信機用

(一般型プロボで受信機電源を共用するとき)

2チャンネルプロボ

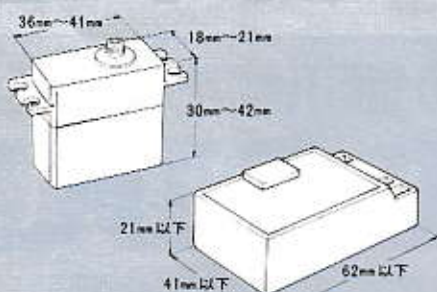


送信機用電池

レギュレーター



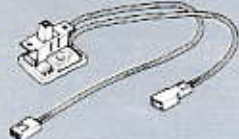
(使用できるサーボ・受信機のサイズ)



(レギュレーターについて)

電圧を調整して、走行用バッテリーを受信機用の電源としても使えるようにする電子回路です。一般の2チャンネルプロボでもレギュレーターを接続することで受信機用の単3乾電池4本を使わずに済ませることができます。レギュレーターは、必ずご使用のプロボに合わせたものをお求め下さい。

★タミヤレギュレーター(別売) 各社タイプがそろっています。



(走行用電源)

★このキットはタミヤカドニカ7.2V-1200レーシングバック専用です。専用充電器と共にお買い求め下さい。なお、バッテリー、充電器共に危険ですので、コードを切ったり、バックをむいたり改造は絶対にしないで下さい。充電も専用充電器で正しく行って下さい。



●小学生や組立てに慣れていない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

★タミヤカドニカバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性にすぐれ、高性能を誇ります。また、繰り返し500回以上使えて経済的。充電は家庭用100Vコンセントから行なう4-5時間充電器と、同じく家庭用100Vコンセントから約1時間で充電できる急速充電器、そして、車のシガライターから15分で充電できる急速充電器があります。

タミヤカドニカバッテリー
家庭用急速充電器



(別に用意する工具)

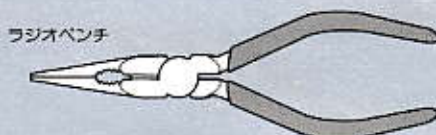
+ドライバー(大)



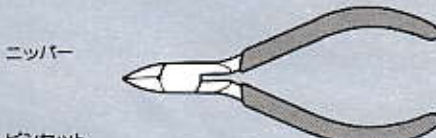
+ドライバー(中)



ラジオペンチ



ニッパー



ピンセット



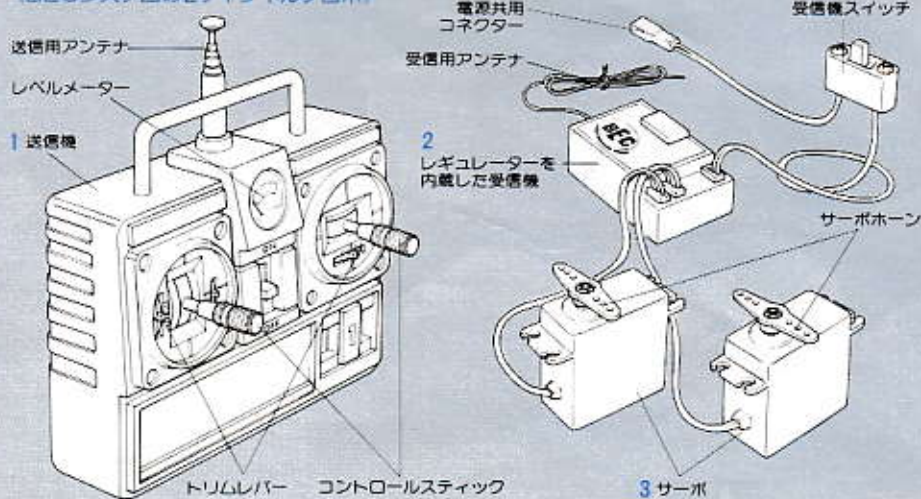
カッターナイフ



(塗料)

塗装にはプラモデル用塗料をお使い下さい。タミヤからは、タミヤ・スプレーカラー、アクリル塗料、エナメル塗料が発売されています。全体をスプレーで塗装し、細かな部分をアクリル塗料やエナメル塗料で塗装します。なおシャーシやボディ全体を塗装する場合は、必ず組立てる前に塗装しておいて下さい。

(BECシステムの2チャンネルプロボ)



BECシステムのプロボは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
- トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
- コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロボ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
- サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

RADIO CONTROL UNIT

Any of the 2 channel, 2 servo R/C units shown can be used in this model.

FUNKFERNSTEUERUNG - RC-ANLAGE

Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

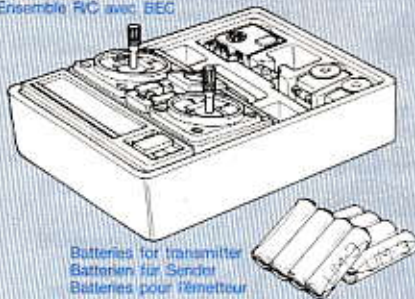
ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

When Using a BEC System R/C Unit

Bei Verwendung der BEC RC Einheit
En Utilisant un Ensemble R/C avec BEC

BEC system R/C unit
BEC RC Einheit
Ensemble R/C avec BEC

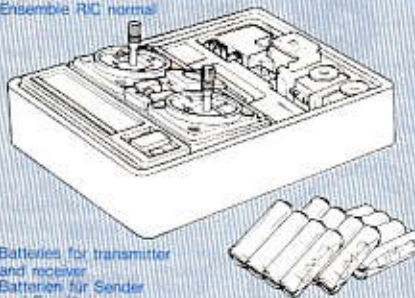


Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

When Using Normal R/C Unit

Bei Verwendung einer normalen RC Einheit
En Utilisant un Ensemble R/C Normal

Normal R/C unit
Normale RC Einheit
Ensemble R/C normal

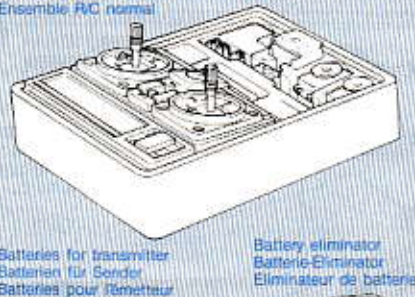


Batteries for transmitter
and receiver
Batterien für Sender
und Empfänger
Batteries pour l'émetteur et le récepteur

When Adding a Battery Eliminator to a Normal R/C Unit

Bei Verwendung des Batterie-Eliminators und normaler RC Einheit
En Ajoutant un Éliminateur de Batterie à l'ensemble R/C Normal

Normal R/C unit
Normale RC Einheit
Ensemble R/C normal

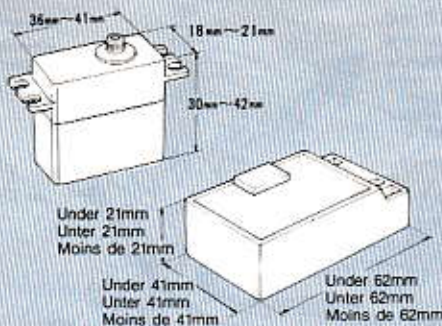


Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

Battery eliminator
Batterie-Eliminator
Éliminateur de batterie

COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

- 1. Transmitter** : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- 2. Receiver equipped with battery eliminator** : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
- 3. Servos** : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET DU RECEPTEUR****BATTERY ELIMINATOR**

The battery eliminator allows the receiver to get its power from the running battery. Make sure to use the correct battery eliminator for your receiver. Tamiya offers battery eliminators for Acorns, Sanwa, Futaba, JR, and KO type R/C units.

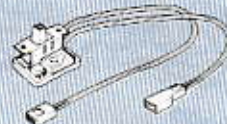
BATTERIE-ELIMINATOR

Der Batterie-Eliminator ermöglicht die Entnahme des Stroms für den Empfänger aus dem Fahr-Akku. Stellen Sie sicher, einen passenden Batterie-Eliminator für Ihren Empfänger zu verwenden. Erhältlich sind Batterie-Eliminatoren für Acorns, Sanwa, Futaba, JR und KO RC Einheiten.

ELIMINATEUR DE BATTERIE

Ce système permet d'alimenter le récepteur par la batterie de propulsion. Assurez-vous si vous utilisez correctement l'éliminateur de batterie pour votre récepteur. Tamiya offre les éliminateurs de batterie pour ensembles R/C type Acorns, Sanwa, Futaba, JR, et KO.

Battery eliminator
Batterie-Eliminator
Éliminateur de batterie

**POWER SOURCE**

* This kit is designed to use the Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery sold separately. The Tamiya Ni-Cd 7.2V-1200mAh regular battery can also be used.

STROMQUELLEN

* Für diesen Bausatz benötigt man das 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Die Tamiya Ni-Cd 7,2V-1200mAh Batterie kann auch verwendet werden.

BATTERIE DE PROPULSION

* Ce modèle est conçu pour être alimenté avec une batterie Ni-Cd Tamiya de 7,2 V/1200mAh Racing, disponible séparément. Il est aussi possible d'utiliser une batterie Ni-Cd Tamiya de 7,2 V/1200mAh Standard.



Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd
7.2V Racing

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA NI-CD
BATTERIES

**TAMIYA NI-CD BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd battery contains cells of 1200mAh capacity and can be recharged more than 500 times. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-CD BATTERIEN

Die Tamiya Ni-Cd Batterie hat Zellen mit einer Kapazität von 1200mAh und kann über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-CD TAMIYA

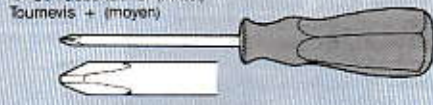
Les batteries Ni-Cd Tamiya sont composées d'éléments de 1200mAh et peuvent être rechargées plus de 500 fois. Pour obtenir les meilleures performances, utiliser uniquement les batteries Tamiya.

**TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS REQUIS**

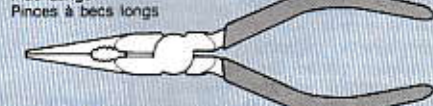
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



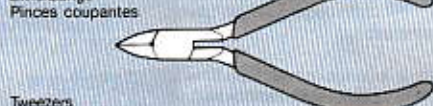
+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



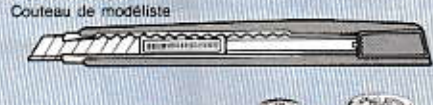
Side cutter
Zwickzange
Pinces coupantes



Tweezers
Pinzette
pinceles



Modelling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme



Tamiya Color

**PAINTING**

Painting is an important step in finishing your model. Refer to the instructions for painting details. Paint chassis and body prior to assembly, using plastic paints.

BEMALUNG

Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten. Vor dem Zusammenbau Chassis und Karosserie mit Plastik-Farben bemalen.

PEINTURE

La peinture est un point très important dans la finition de votre modèle. Se référer aux instructions pour le détails de peinture. Utilisez les peintures pour maquettes plastiques pour la carrosserie et le châssis avant d'assembler.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

- 1. Emetteur** : Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- 2. Récepteur d'un BEC** : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
- 3. Servos** : Les servos transforment les signaux reçus de récepteur en mouvements mécaniques.

作る前にかねらず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbau.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

CHECKING R/C EQUIPMENT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Fully charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Keep sticks in neutral.
- 8 Trim levers in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Ausziehbare Antenne.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladene Batterie.
- 5 Schalter ein-aus.
- 6 Schalter ein-aus.
- 7 Hebel in Mittelstellung.
- 8 Trimmhebel neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

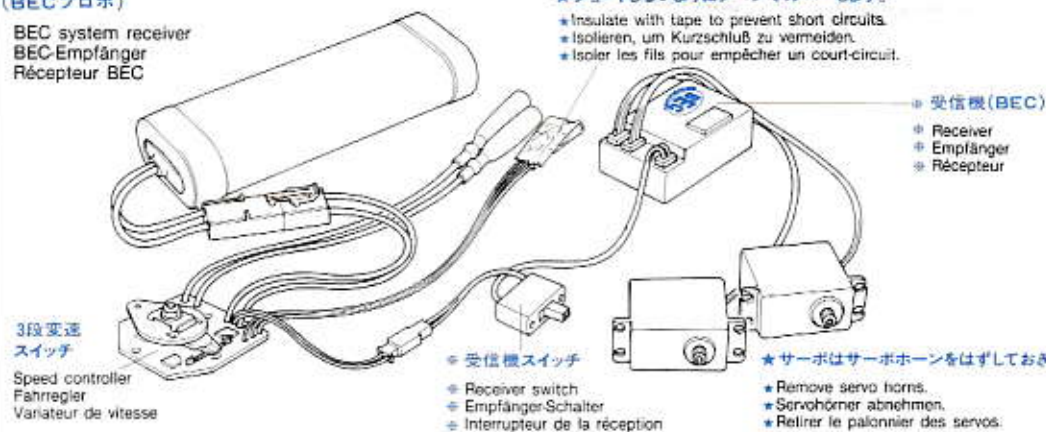
VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Chargez complètement la batterie.
- 5 Mettre en contact.
- 6 Mettre en contact.
- 7 Mettre les manches au neutre.
- 8 Placer les trims au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

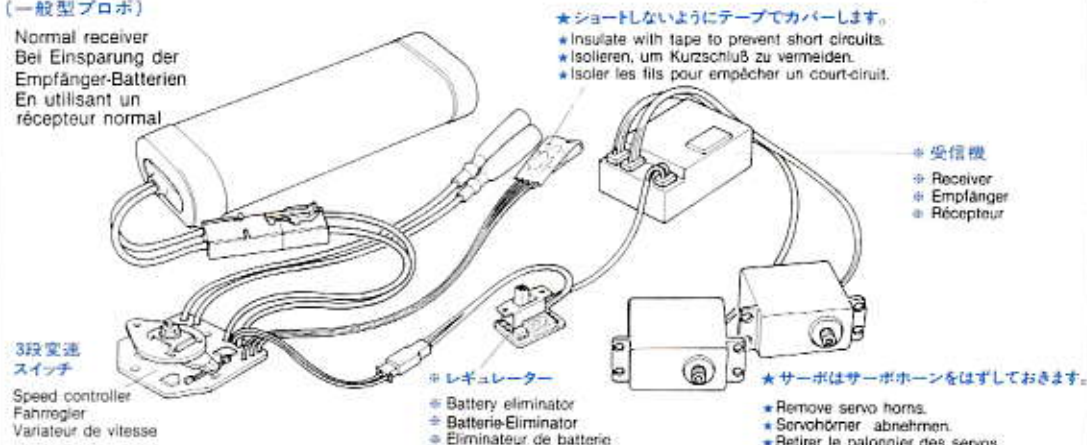
1 (受信機用電源を共用する場合) When eliminating receiver batteries Bei Einsparung der Empfänger-Batterien En éliminant un accu de réception

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

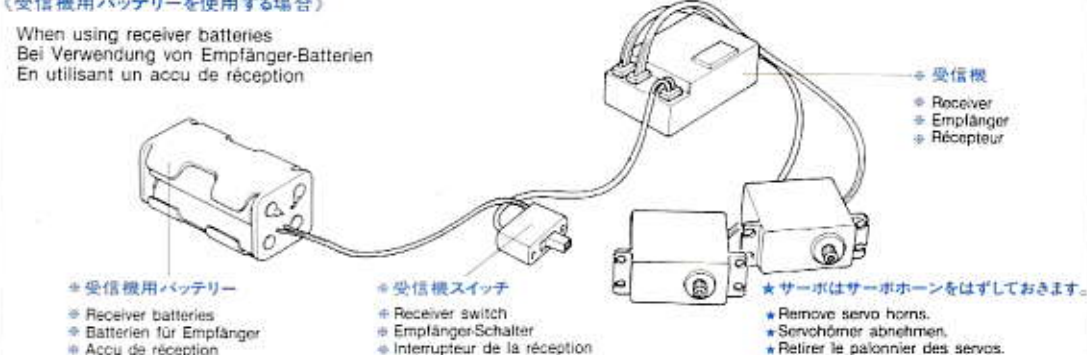
(BECプロボ) BEC system receiver BEC-Empfänger Récepteur BEC



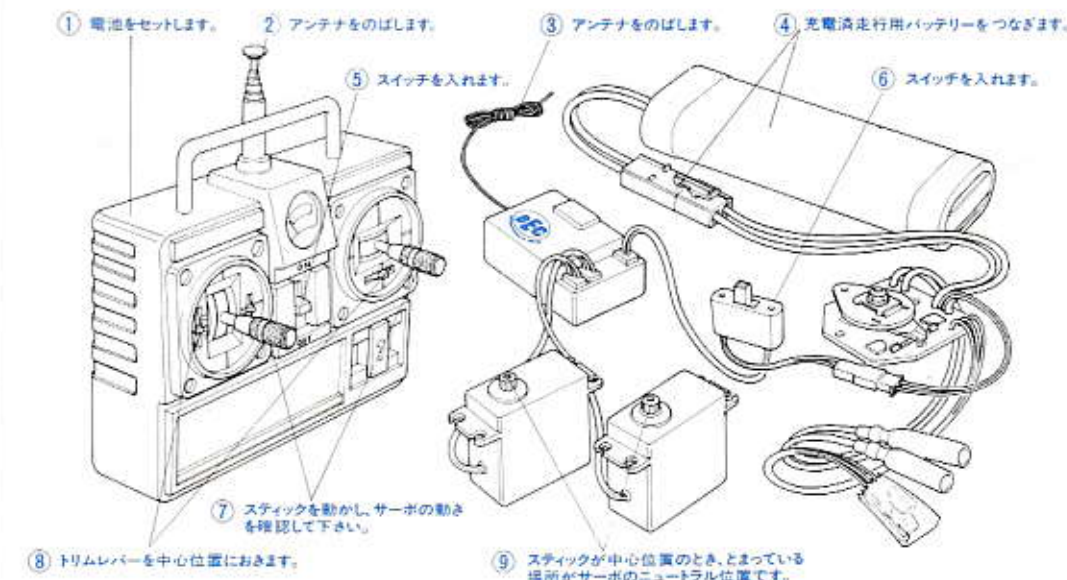
(一般型プロボ) Normal receiver Bei Einsparung der Empfänger-Batterien En utilisant un récepteur normal



(受信機用バッテリーを使用する場合) When using receiver batteries Bei Verwendung von Empfänger-Batterien En utilisant un accu de réception



2 (RCメカのチェック) ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。



3 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

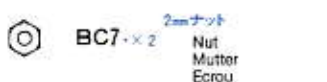
(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet des pièces métalliques)



4 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



5 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

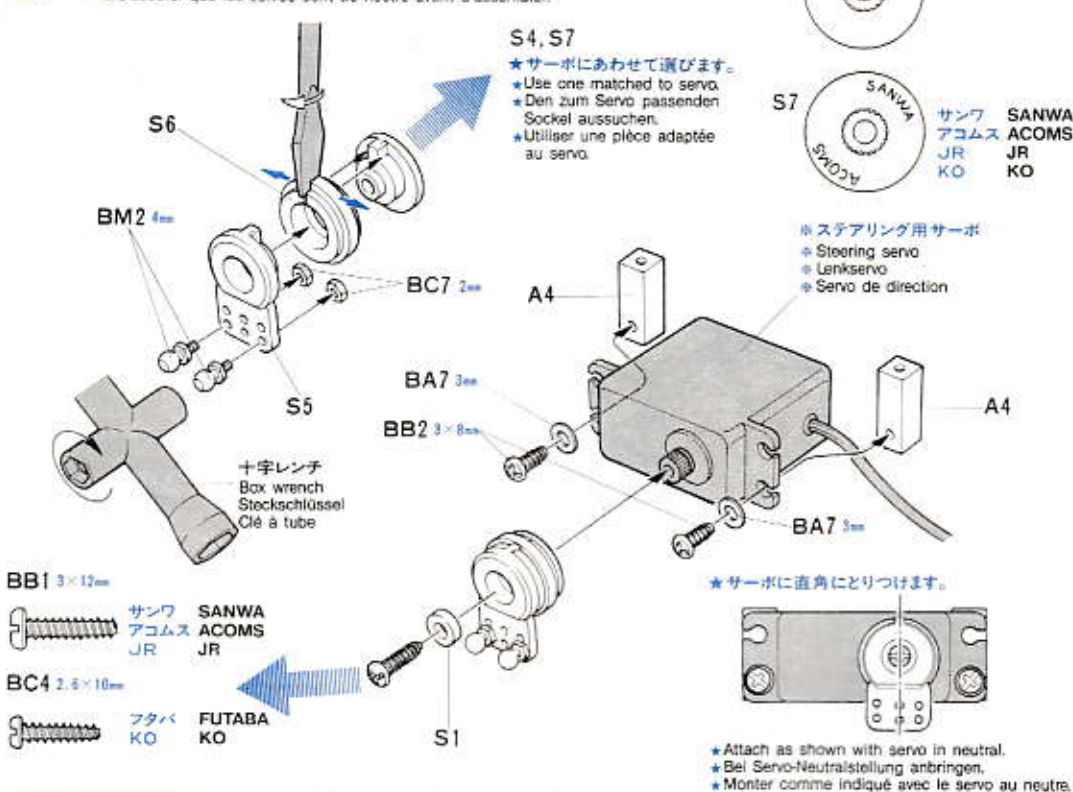


(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

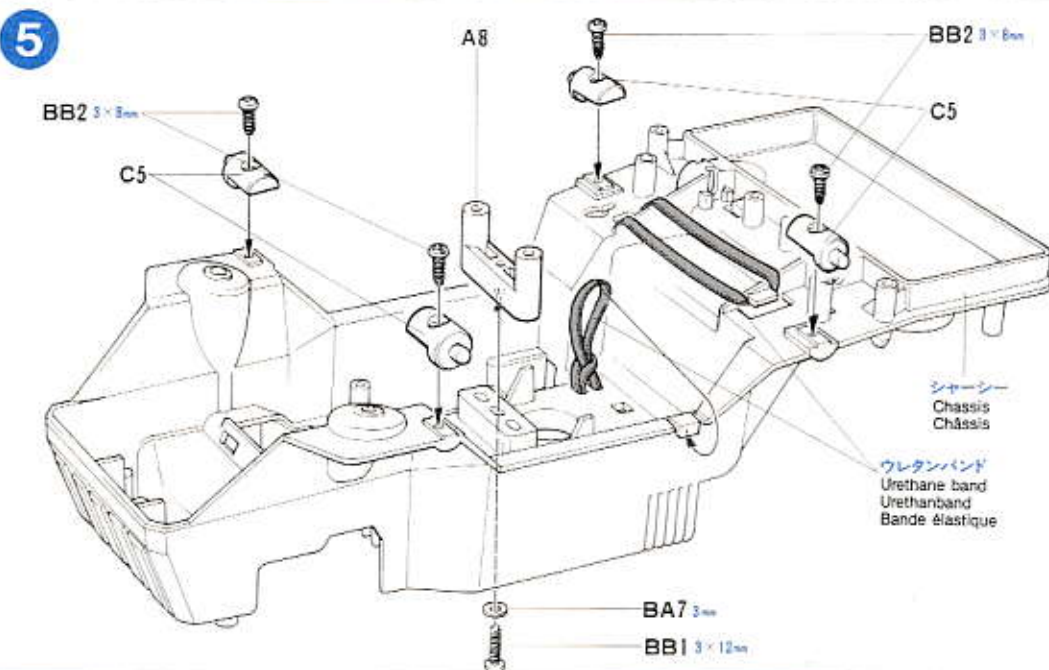
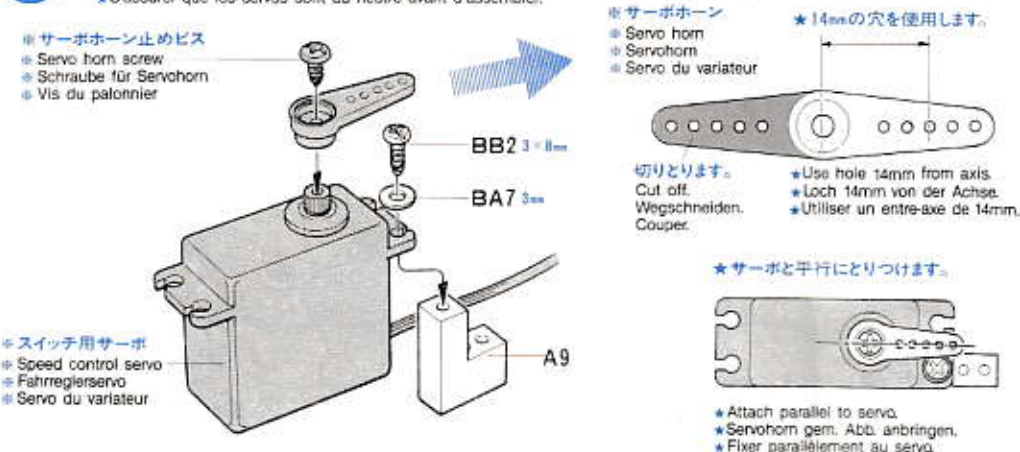


BERNARDINI GREASING
タミヤセラミックグリス
フラインセラムミックの原料として使われるポ
ロンナイトライドの微粒子を配合した高性能
グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤ
や軸受け、ジョイント部分などにつけて動
きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

3 ★ニュートラル調節をそのまま組みたてます。
★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.



4 ★ニュートラル調節をそのまま組みたてます。
★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.



6 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
BA7・×2

(ビス袋詰(B))
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB1・×1

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB2・×1

(ビス袋詰(C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2・×2

2mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
BC3・×2

7 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
BA7・×2

(ビス袋詰(B))
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

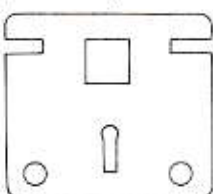
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB1・×2

8 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2・×1

(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet des pièces embouties)



BP2・×1 レジスタープレート
Resistor plate
Widerstands-Platte
Plaque de la résistance

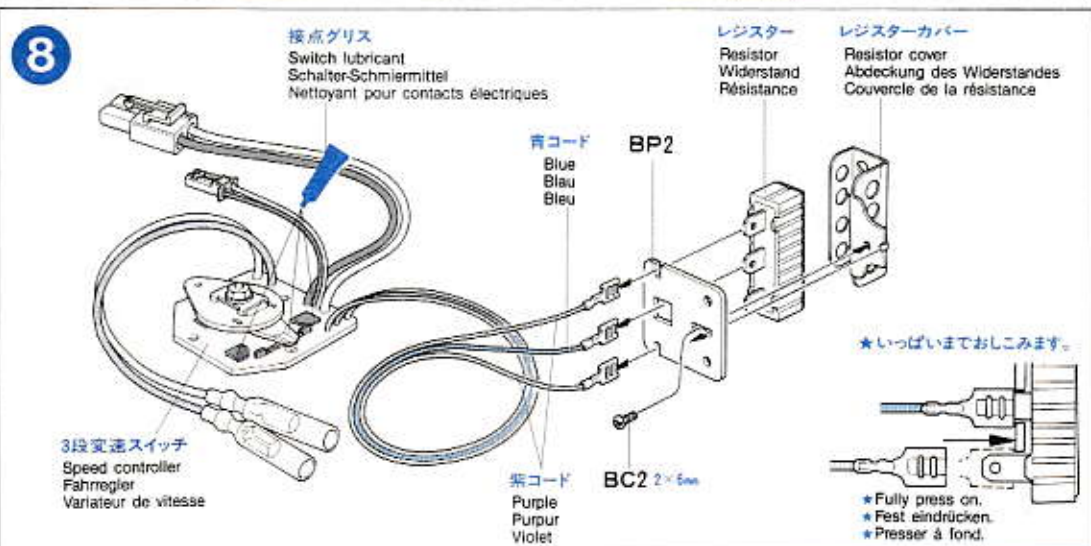
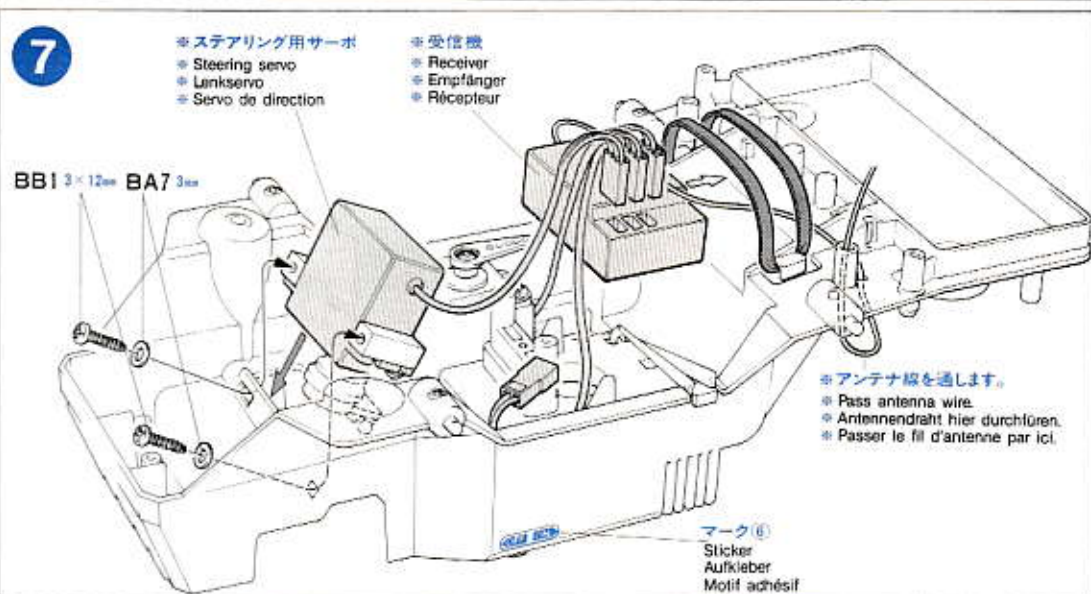
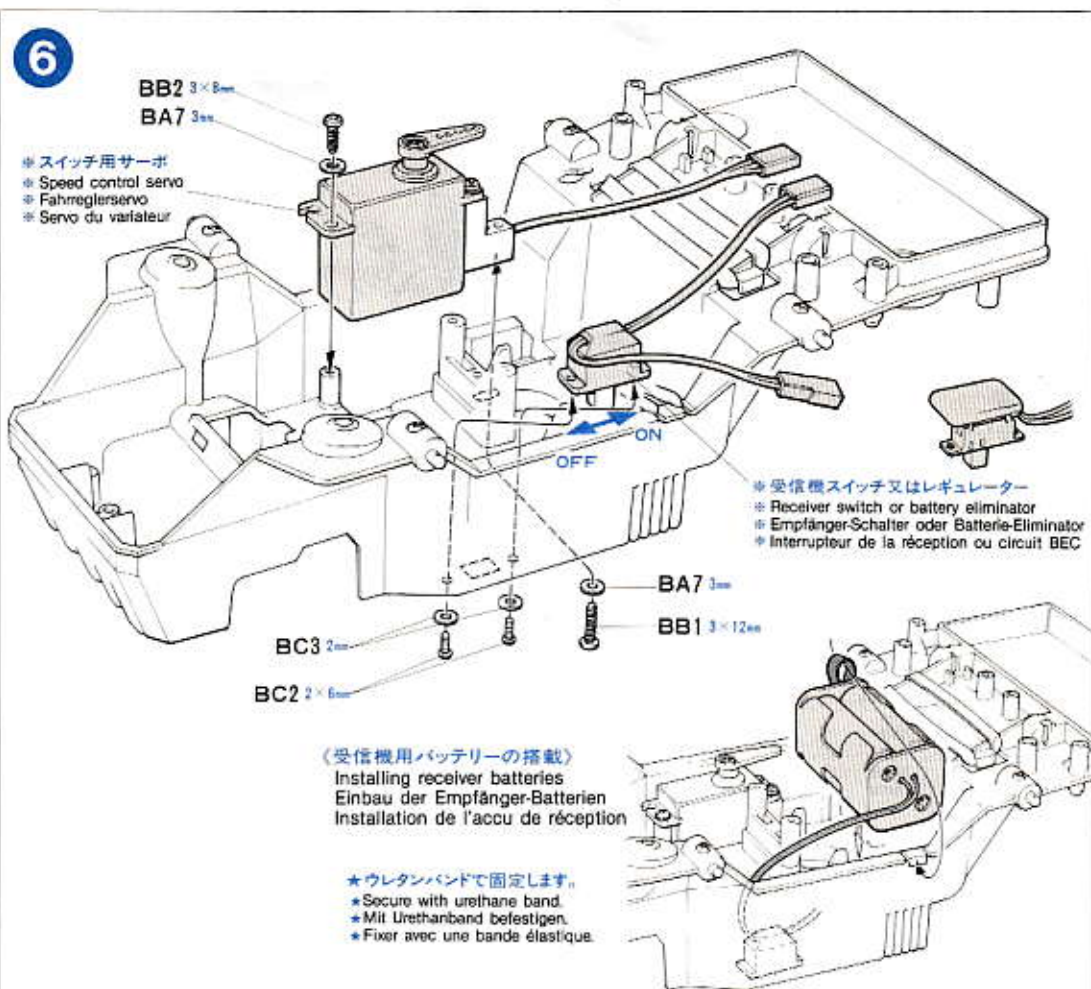
TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具は使いやすさのための第一歩。本格的なゆさませモーターに必要不可欠な精密なフラフトール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

LONG NOSE CUTTER
ラジオペンチ



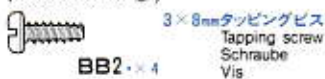
No.2502



9 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

〈ビス袋詰⑧〉

(Screw bag ⑧)
(Schraubenbeutel ⑧)
(Sachet de vis ⑧)



〈ロッド袋詰〉

(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet des tringleries)



〈スイッチには接点グリスを〉

スピードコントロールスイッチの
接点部分にはタミヤ接点グリスを
たっぷりつけて下さい。火花の発
生による接触不良を防ぎ、電流の
流れをよくします。



SWITCH LUBRICANT

Apply switch lubricant on contact
points of controller for good current
flow.

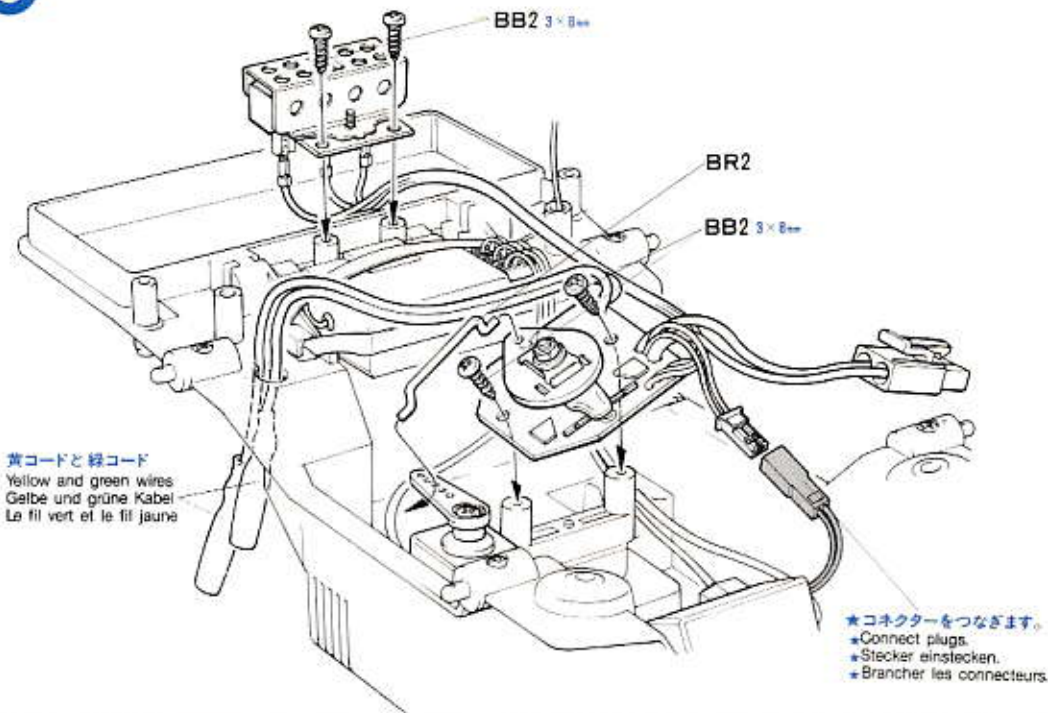
SCHALTER-SCHMIERMITTEL

Schalter-Schmiermittel auf den Kon-
taktan des Fahrreglers schützt vor
schlechtem Kontakt.

**NETTOYANT POUR CONTACTS
ELECTRIQUES**

Appliquer du nettoyant sur les points
de contact du variateur pour assurer
un passage franc du courant.

9



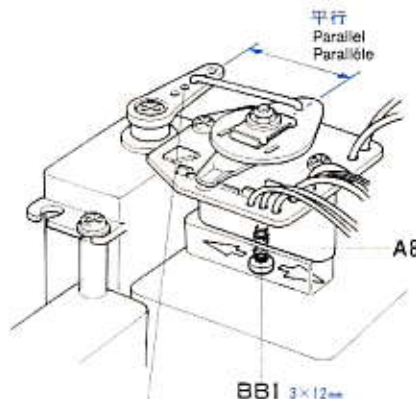
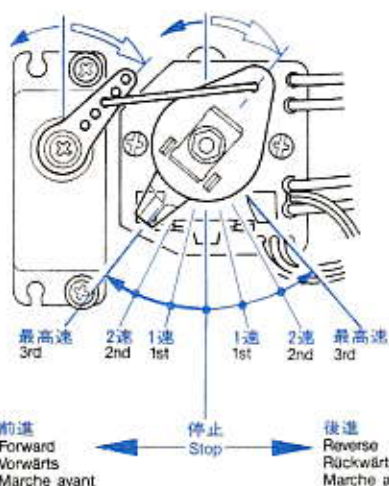
10

〈スイッチのポジション〉

Position of speed controller
Einbaulage des Fahrreglers
Position du variateur de vitesse

★図の部分と平行になるようA8を移動してB1をしめこみます。

★Adjust and make sure it is parallel as shown prior to securing.
★Vor Einbau parallel wie dargestellt feststellen.
★Ajuster et s'assurer qu'il est parallèle comme indiqué avant de fixer.



★サーボのストロークが大きいときはこの穴を使用します。

★Use this hole when servo stroke is too big.
★Wenn der Servoschlag zu groß ist, dieses Loch verwenden.
★Utiliser ce trou quand le trait de servo est trop grand.

11 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

〈ビス袋詰⑧〉

(Screw bag ⑧)
(Schraubenbeutel ⑧)
(Sachet de vis ⑧)



〈ビス袋詰⑩〉

(Screw bag ⑩)
(Schraubenbeutel ⑩)
(Sachet de vis ⑩)



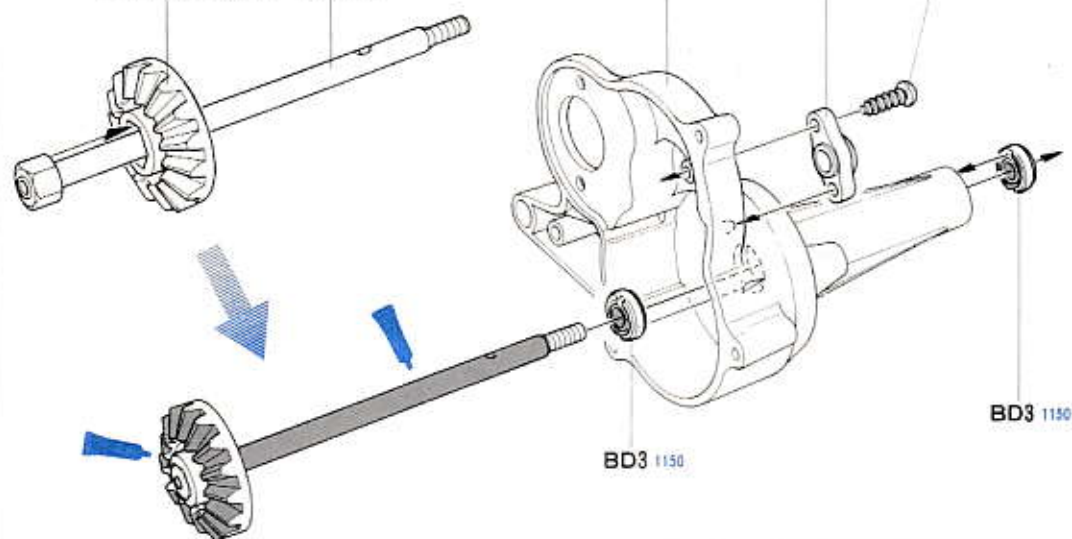
11

ベベルギヤ大

Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

リヤシャフト

Rear shaft
Hintere Achse
Axe arrière



SWITCH LUBRICANT
タミヤ接点グリス

スイッチの接点部分につけてご使用下さい。
火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流
れをよくします。

Specially formulated for use on R/C
Speed Controllers to reduce arcing, pre-
vent pitting and corrosion and improve
current flow. It will maintain its viscosity
over a wide temperature range and pro-
longs the life of the controller.

R/C GUIDE BOOK

Tamiya's newest R/C Guide Book has all
of the latest information concerning the
installation and operation of R/C equip-
ment and helpful hints on the care of
your R/C cars, buggies and tanks.

12 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰⑩)
(Screw bag ⑩)
(Schraubenbeutel ⑩)
(Sachet de vis ⑩)



(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet de l'outillage)



(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet des pièces métalliques)



13 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰⑪)
(Screw bag ⑪)
(Schraubenbeutel ⑪)
(Sachet de vis ⑪)

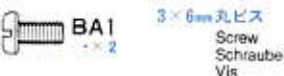


(ビス袋詰⑬)
(Screw bag ⑬)
(Schraubenbeutel ⑬)
(Sachet de vis ⑬)



14 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

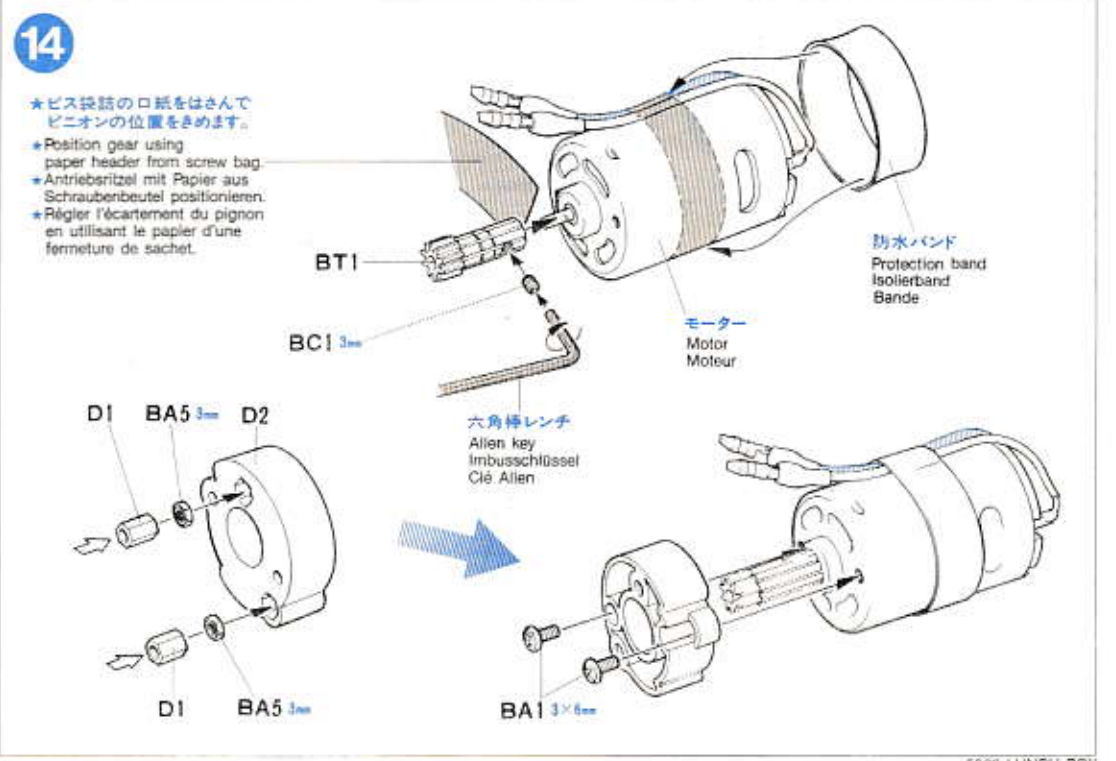
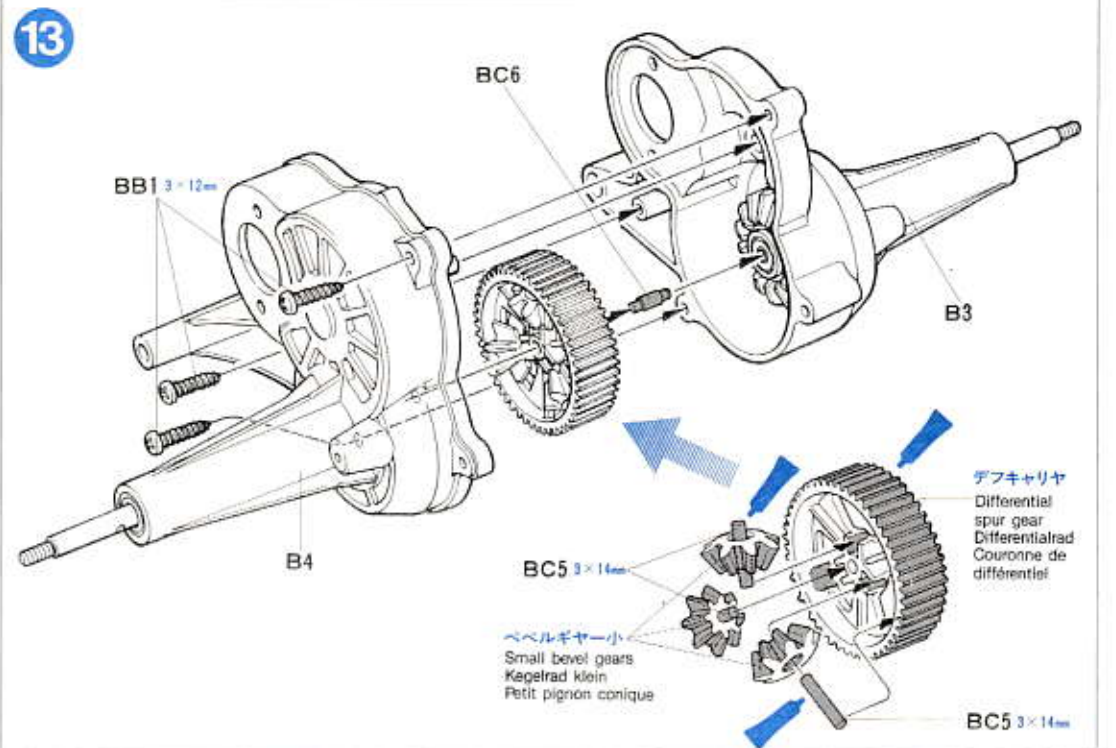
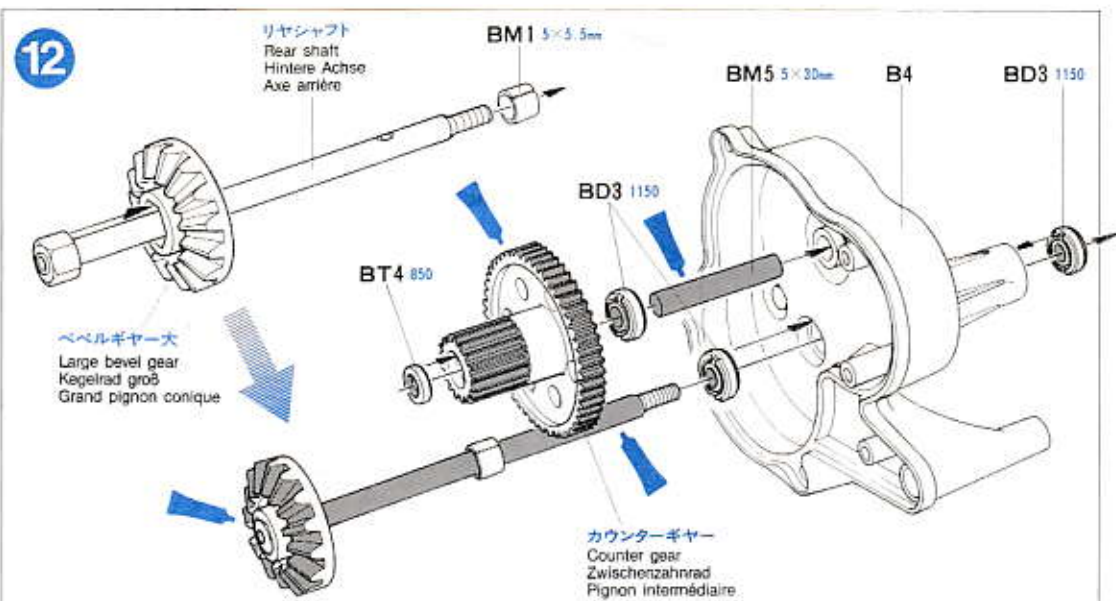
(ビス袋詰⑬)
(Screw bag ⑬)
(Schraubenbeutel ⑬)
(Sachet de vis ⑬)



(ビス袋詰⑬)
(Screw bag ⑬)
(Schraubenbeutel ⑬)
(Sachet de vis ⑬)



(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet de l'outillage)



15 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

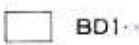
(ビス袋詰A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)BA4 × 2 3 × 30mm 丸ビス (黒)
Screw (black)
Schraube (schwarz)
Vis (noir)BA3 × 1 3 × 15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)BB1 × 1 3 × 12mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
VisBB2 × 1 3 × 8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
VisBB3 × 2 3 × 21mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)BD1 × 1 4 × 6mm パイプ
Pipe
Rohr
Tube

(金具袋詰)

(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet des pièces métalliques)BM3 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

16 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)BA3 × 2 3 × 15mm 丸ビス
Screw
Schraube
VisBA7 × 2 3mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle

(ビス袋詰B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)BB2 × 2 3 × 8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

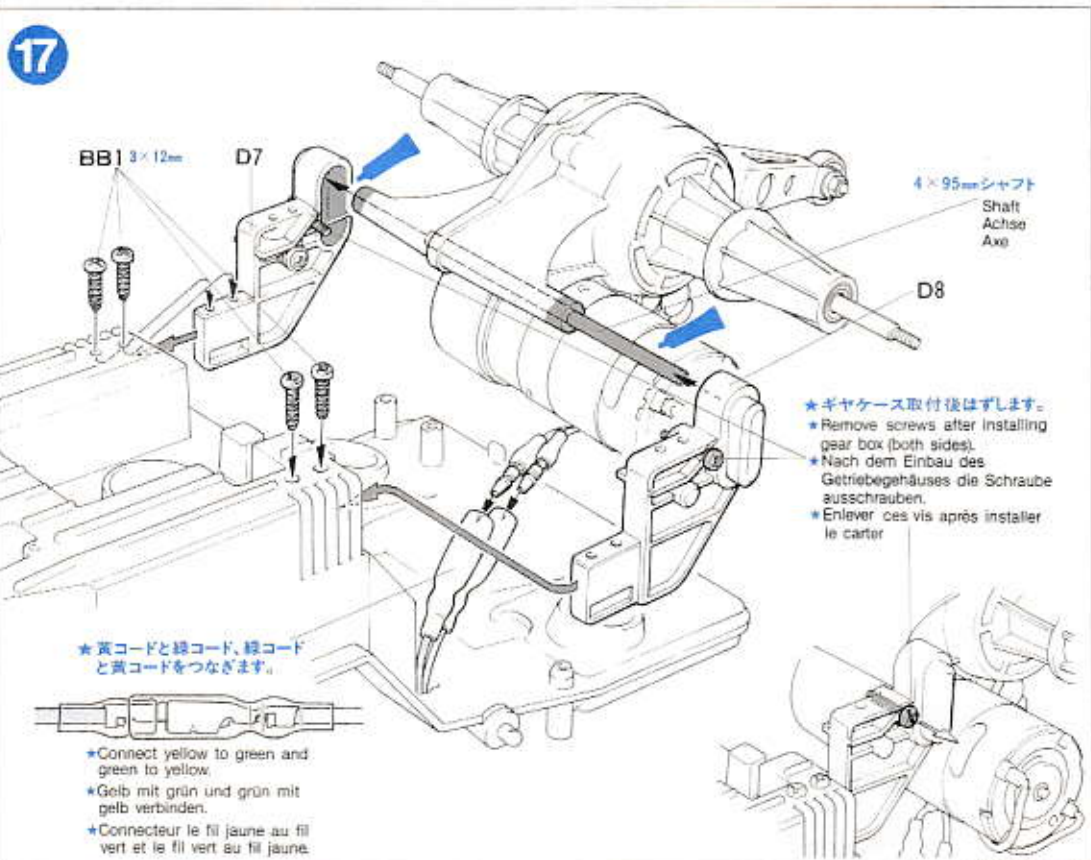
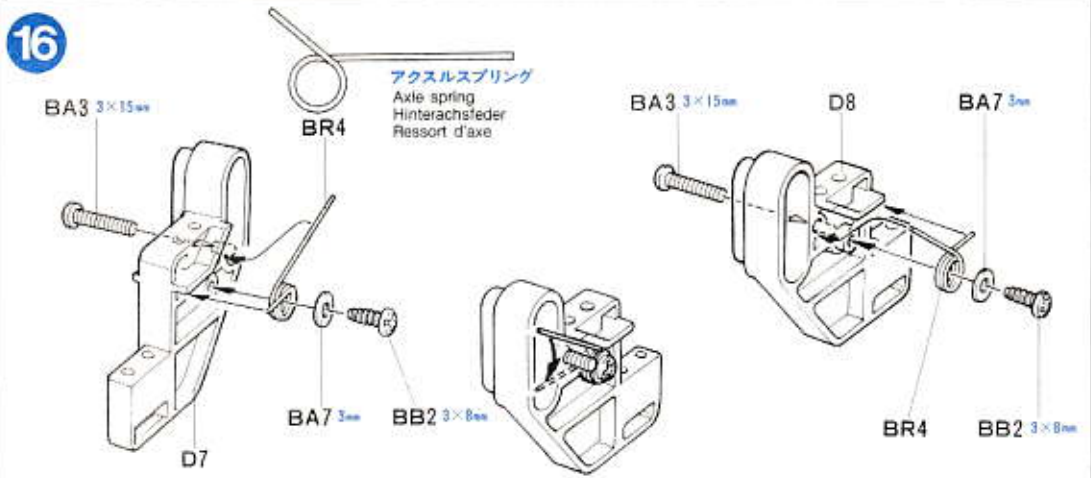
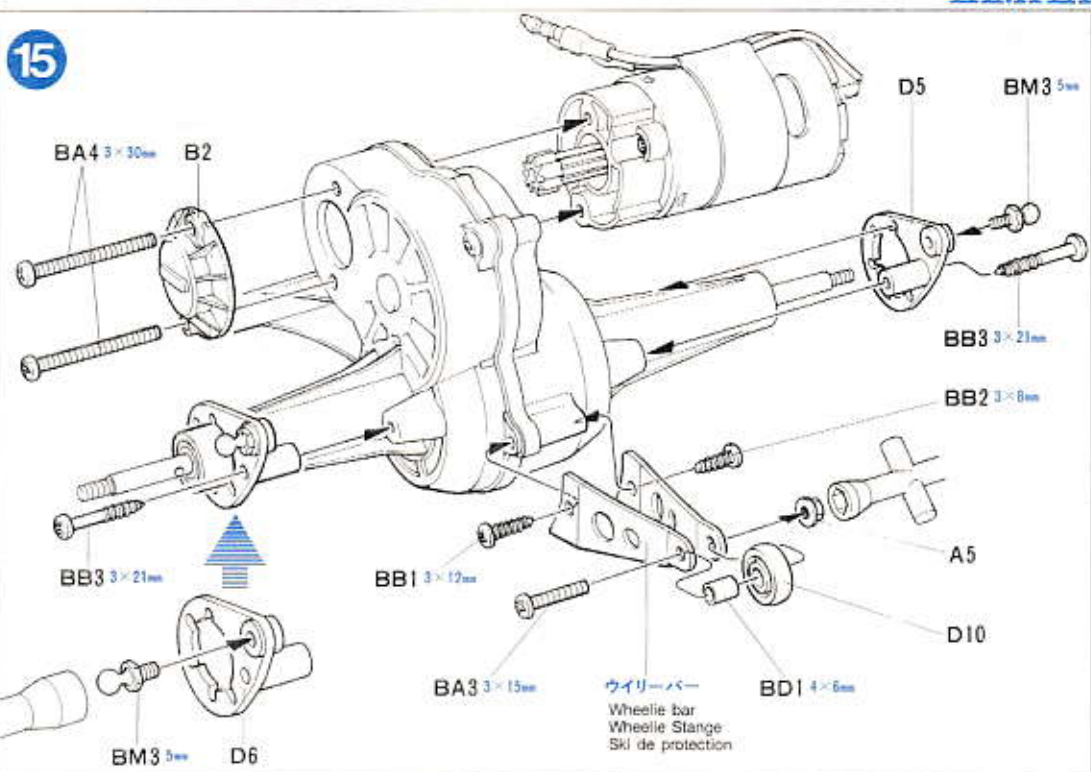
17 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)


(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)BB1 × 4 3 × 12mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1回発行。ご希望の方は編集部までお申し込み下さい。

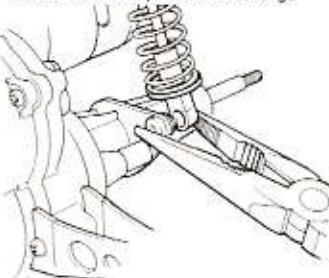
18 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(sachet de vis A)

 **BA5** × 2
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

(D9のと取り付け)
ATTACHING D9
EINBAU DES D9
MONTAGE DE D9

★ラジオペンチでとりつけます。
★Attach using long nose pliers.
★Mit Flachzange zusammendrücken.
★Serez avec des pinces à becs longs.




19 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES


(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(sachet de vis B)

 **BB4** × 1
六角マウント
Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal

 **BB5** × 1
3 × 8mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis

(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(sachet des tringleries)

 **BR1** × 1 2 × 47mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

 **BR3** × 1 2 × 67mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

 **BR5** × 4
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

20 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(sachet de vis B)

 **BB1** × 10
3 × 12mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS

ツルビビンマウント

No.2803

SIDE CUTTER for PLASTIC

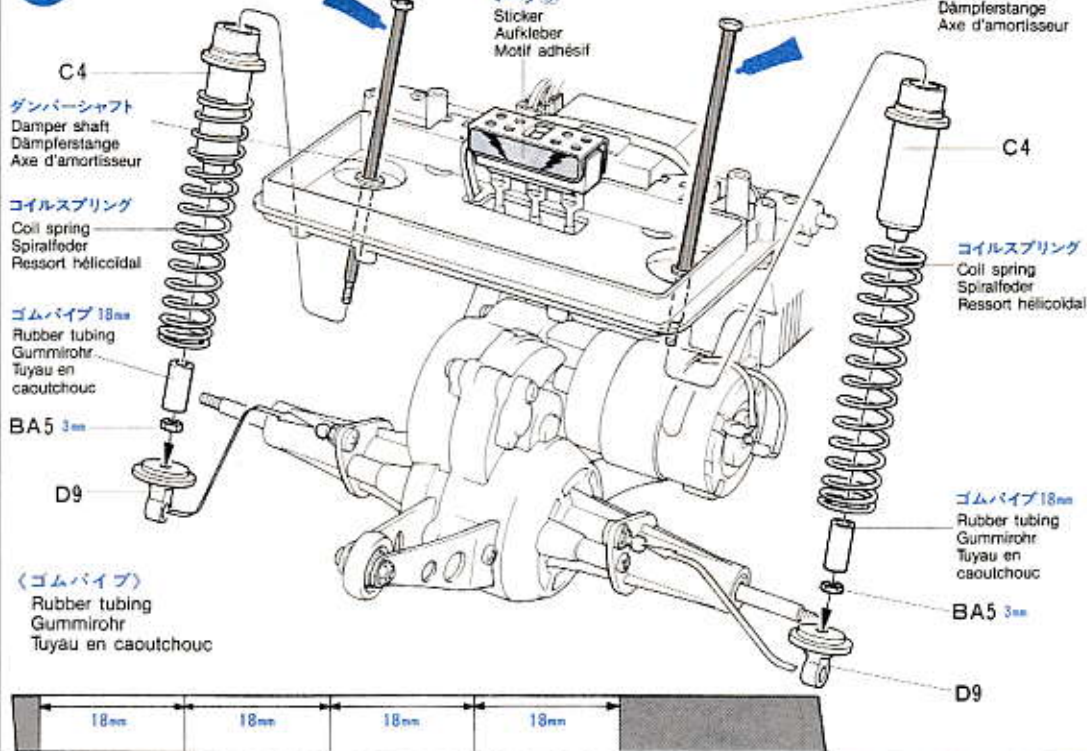
精密ニッパー

(プラスチック用)

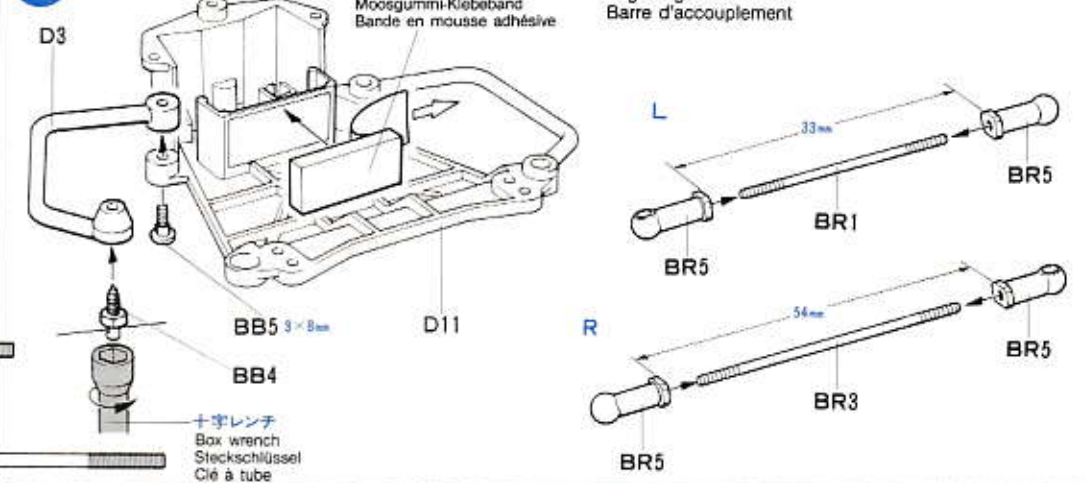
No.2901



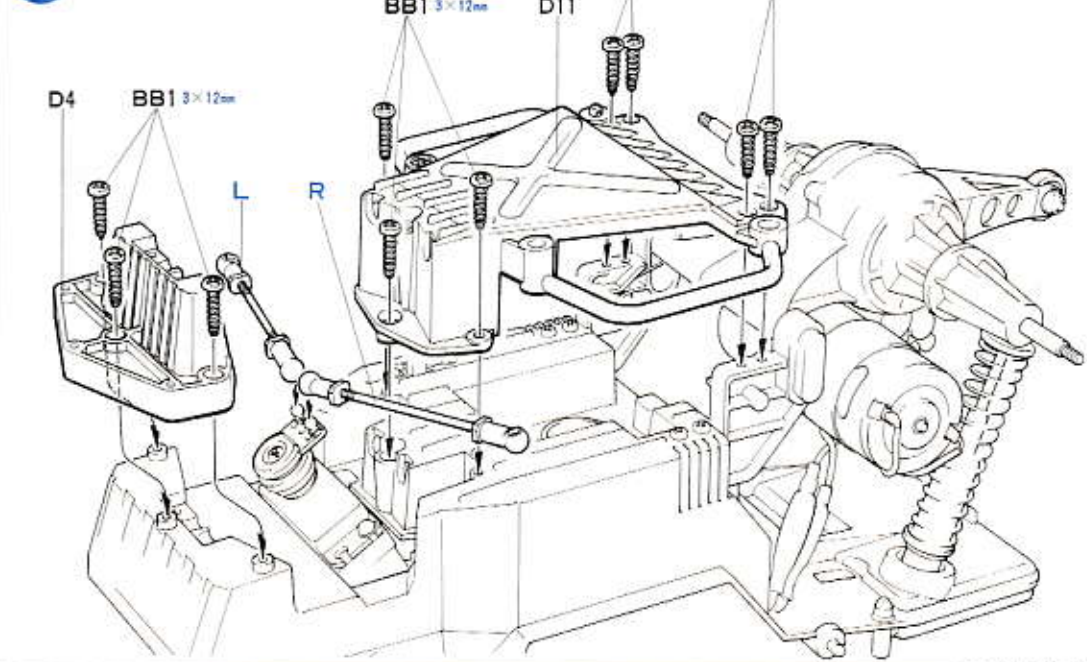
18



19



20



21 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 × 2

(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB1 × 2

(ビス袋詰D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

4×6mmパイプ
Pipe
Rohr
Tube
BD1 × 2

(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet des pièces métalliques)

4mmビロボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
BM2 × 2

3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée
BM4 × 2

(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet des pièces embouties)

スプリングマウント
Spring mount
Springlager
Support de ressort
BP1 × 2

(ブリストアパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

アップライト
Upright
Achsschenkel
Bras de direction
SA3 × 2

22 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
BA7 × 3

(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB1 × 6

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)

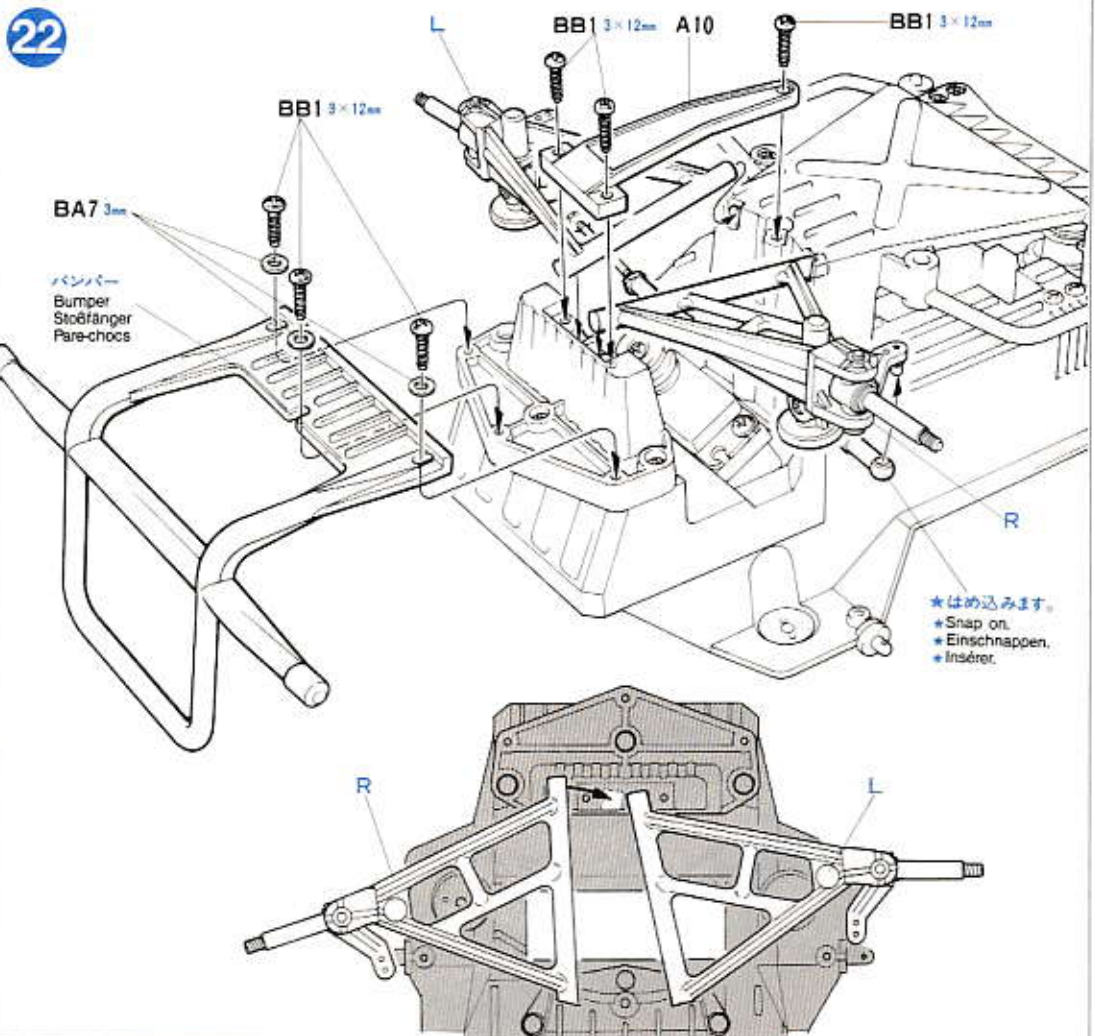
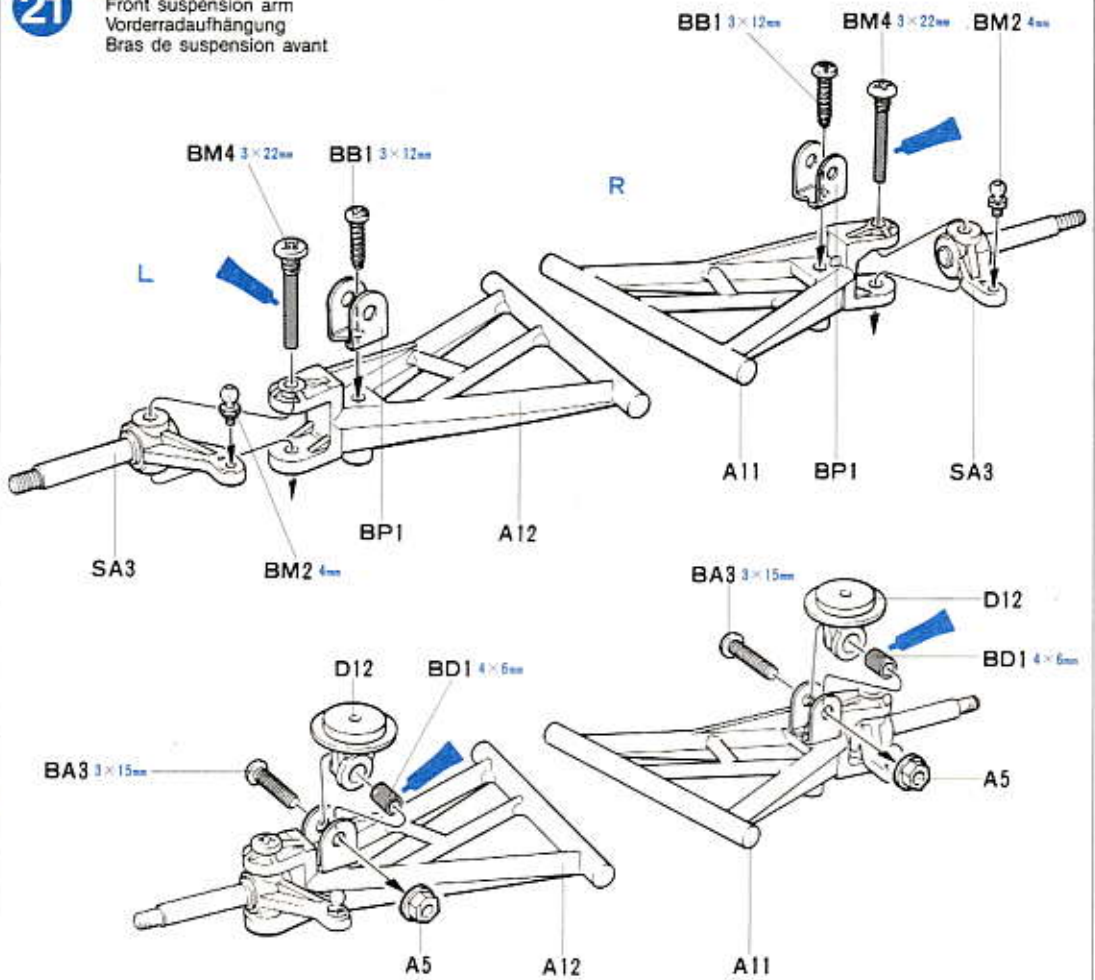


(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)



No.2807

21 (フロントアーム)
Front suspension arm
Vorderradaufhängung
Bras de suspension avant



23 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋注①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

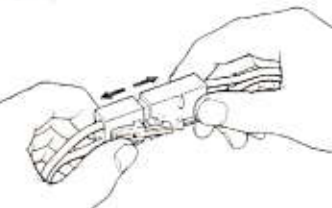
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrin

注意して下さい。

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつけたままでおくと、スピードコントロールスイッチが動いた時には、抵抗がひどく熱くなったり、車が暴走することがあります。走らせない時は、必ず走行用バッテリーはコネクターを抜き、車から外しておいて下さい。



DISCONNECT BATTERY CONNECTOR WHEN NOT USING THE CAR.

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller can cause tremendous heat buildup in the resistor, causing fire or damage to the model.

WENN MAN NICHT FÄHRT, AKKU-KUPPLUNG AUSEINANDER.

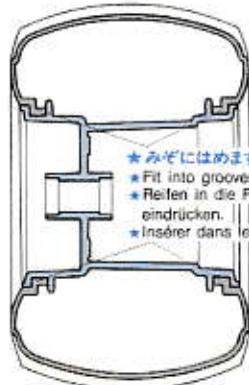
Wenn die Kupplung beieinander bleibt, kann eine kleine Bewegung des Fahrreglers eine sehr große Hitze im Widerstand entwickeln und das endet in Feuer und großer Beschädigung des Fahrzeuges.

DEBRANCHER LE CONNECTEUR DE LA BATTERIE DE PROPULSION LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE.

Débrancher la batterie de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée, autrement un léger déplacement du variateur de vitesse peut provoquer un échauffement exagéré de la résistance pouvant mettre le feu et endommager le modèle.

〈タイヤのとりつけ〉

ATTACHING TIRES
REIFEN-MONTAGE
MONTAGE DES PNEUS



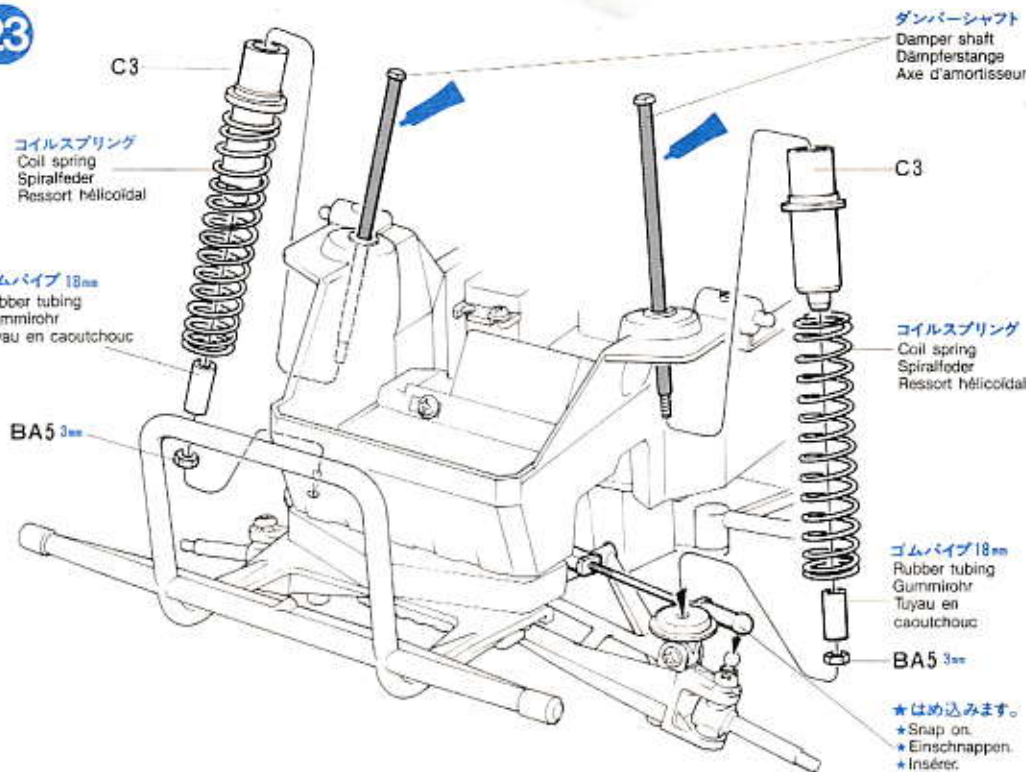
- ★みぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

23

コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

ゴムパイプ 18mm
Rubber tubing
Gummihohr
Tuyau en caoutchouc

BA5 3mm



ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

C3

コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

ゴムパイプ 18mm
Rubber tubing
Gummihohr
Tuyau en caoutchouc

BA5 3mm

- ★はめ込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

24

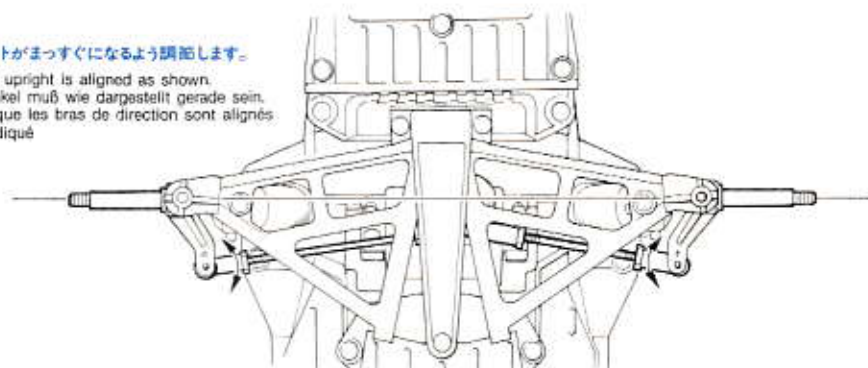
〈トーインの調節〉

Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

- ★ステアリングサーボがニュートラルの状態に調節して下さい。
- ★Adjust toe-in when servo is in neutral.
- ★Einstellstück einstellen, wenn Servo auf Neutral steht.
- ★Régler le pinçage avec le servo au neutre.

★アップライトがまっすぐになるよう調節します。

- ★Make sure upright is aligned as shown.
- ★Achsschenkel muß wie dargestellt gerade sein.
- ★S'assurer que les bras de direction sont alignés comme indiqué



25

〈タイヤのとりつけ〉

Attaching tires
Reifen-Montage
Montage des pneus

回転方向
Rotation direction
Drehrichtung
Direction de rotation

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

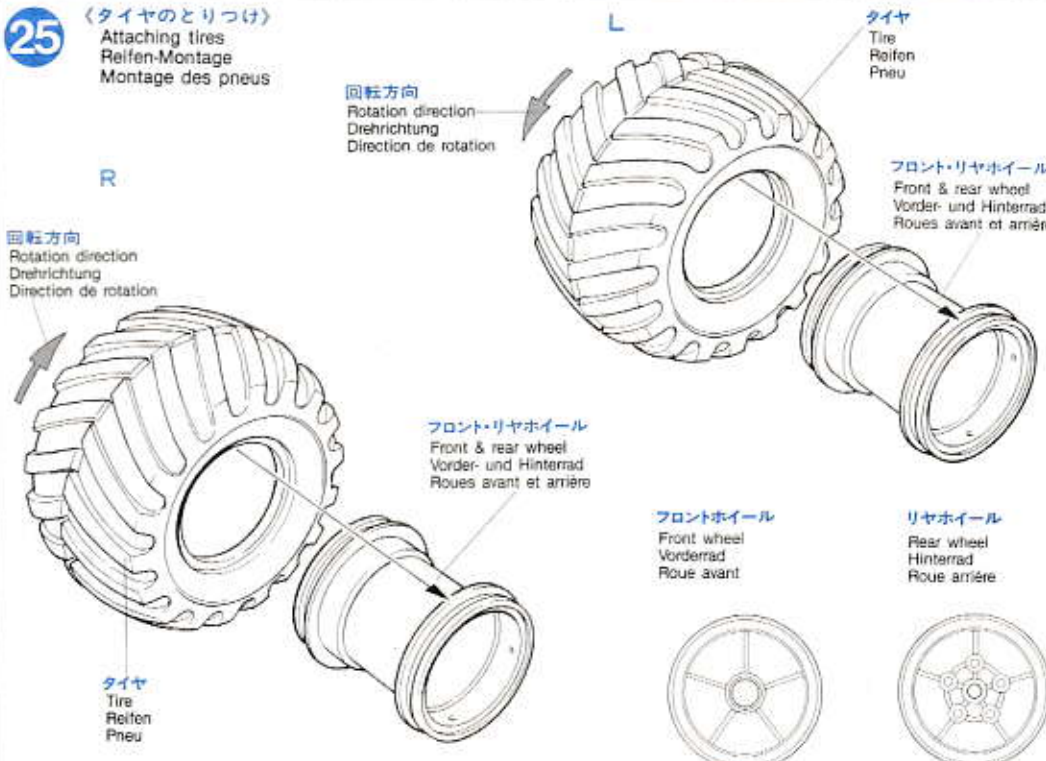
フロント・リヤホイール
Front & rear wheel
Vorder- und Hinterrad
Roues avant et arrière

回転方向
Rotation direction
Drehrichtung
Direction de rotation

フロント・リヤホイール
Front & rear wheel
Vorder- und Hinterrad
Roues avant et arrière

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



26 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

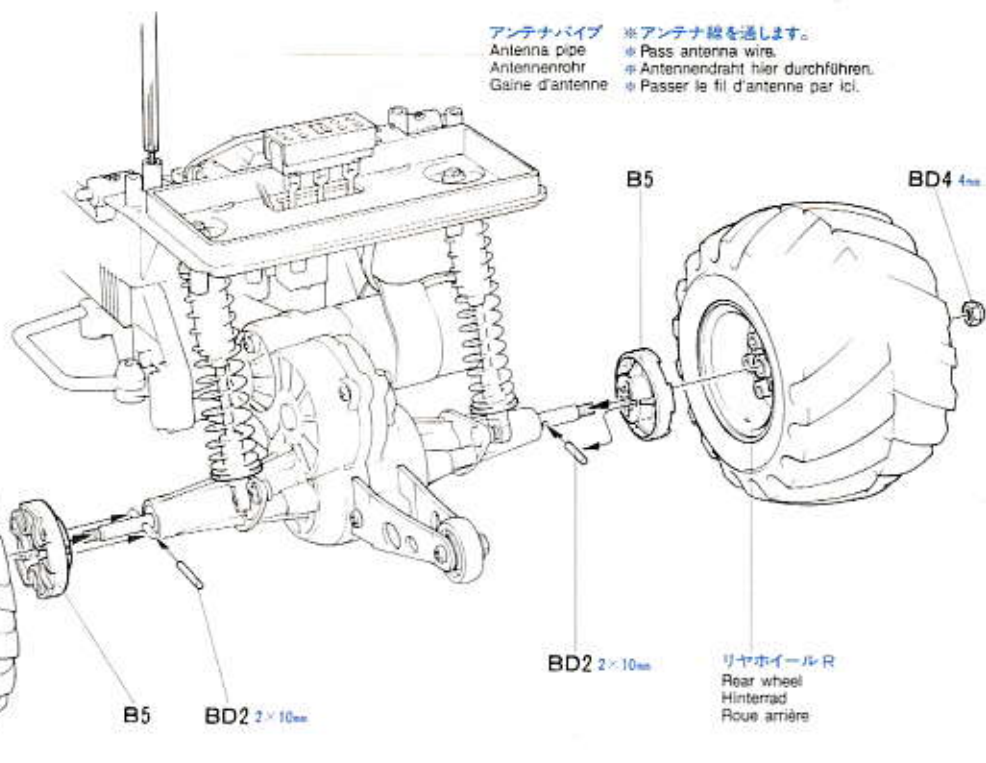
BD2 × 2

4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BD4 × 2

リヤホイールL
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

BD4 4mm



27 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)

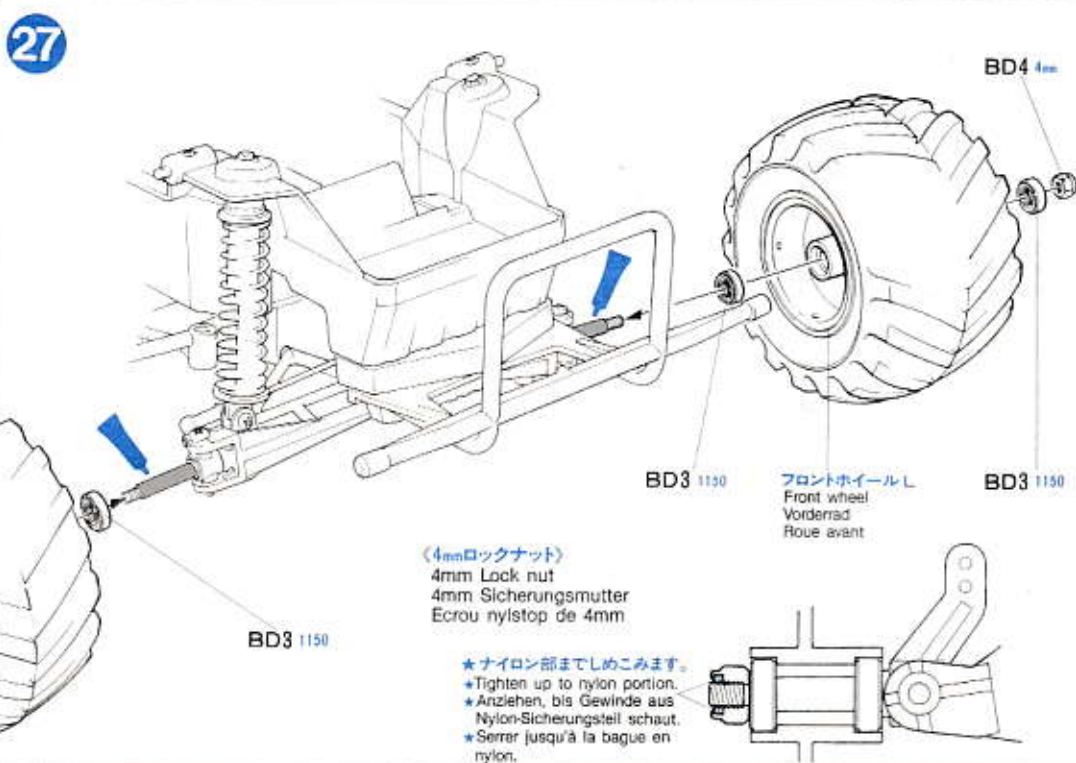
BD3 × 4
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

BD4 × 2
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

フロントホイールR
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

BD3 1150

BD4 4mm



28 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet de l'outillage)

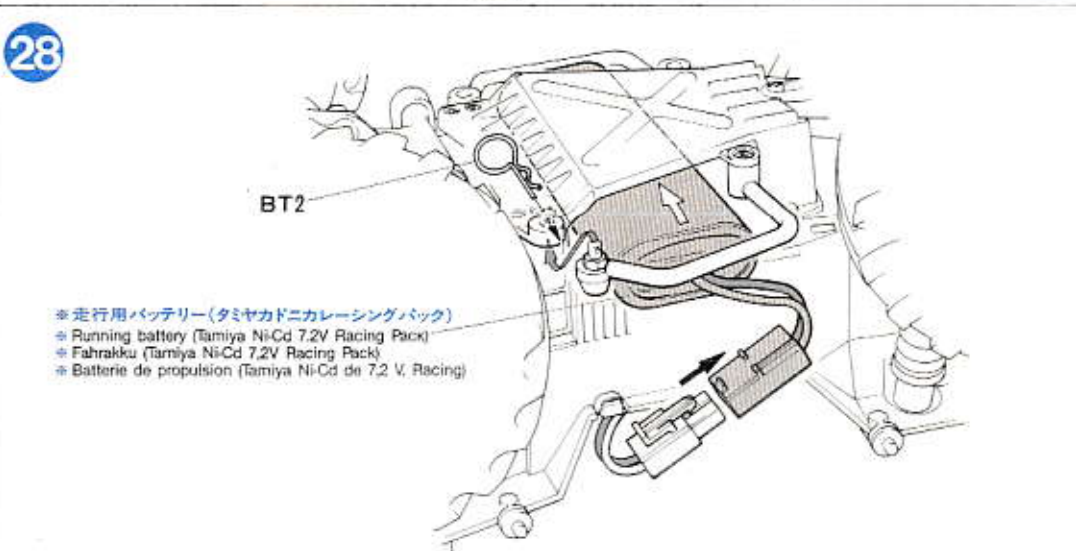
BT2 × 1
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Snap-Pin (groß)
Epingle métallique (grand)

モ子ちゃんのRCガイドブック

電動ラジオコントロールの基手から、トリプルチェックまでモ子ちゃんのご案内。誰でも買える電動RCのすべて。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. At your nearest hobby supply house.



30 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰⑧)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



<ボディの塗装>

ランチボックスの広い面積のルー
フやボディサイドは、オリジナル
カラーリングが楽しみ。ボディは
プラスチックモデル用塗料で塗装
します。ボディ全体はスプレー式
タミヤカラーで塗装、窓枠など細
部を筆塗り塗料で仕上げてください。

PAINTING BODY

The "Lunch box" body has plenty of
flat surface for you to test out your
artistic talents. Make up an original
paint scheme. Use Tamiya plastic
model paints.

BEMALEN DER KAROSSERIE

Die "Lunch Box" Karosserie besitzt
viele ebene Flächen, auf denen Sie
Ihr künstlerisches Talent beim Bemalen
entfalten können. Wie gewohnt
bemalen - mit Plastik-Farben. Tamiya-
Farben werden empfohlen.

PEINTURE DE LA CARROSSERIE

La carrosserie du "Lunch Box" a une
surface très importante pour vous
permettre de mettre en pratique vos
talents artistiques. Choisissez une
décoration à votre goût. Utilisez de
la peinture spéciale pour maquette
plastique. Nous recommandons tout
particulièrement les peintures de la
gamme TAMIYA.

TS-16 ● イエロー / Yellow / Gelb / Jaune
X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-6 ● オレンジ / Orange / Orange /
Orange

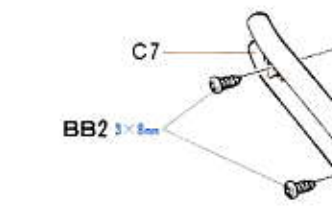
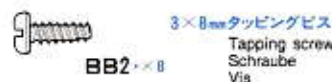
X-7 ● レッド / Red / Rot / Rouge
X-8 ● レモンイエロー / Lemon yellow /
Zitronengelb / Jaune citron

X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver
/ Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss
black / Seitenglanz schwarz / Noir
satiné

31 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

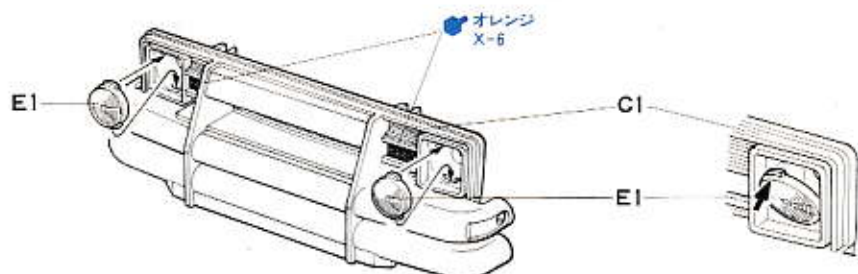
(ビス袋詰⑧)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



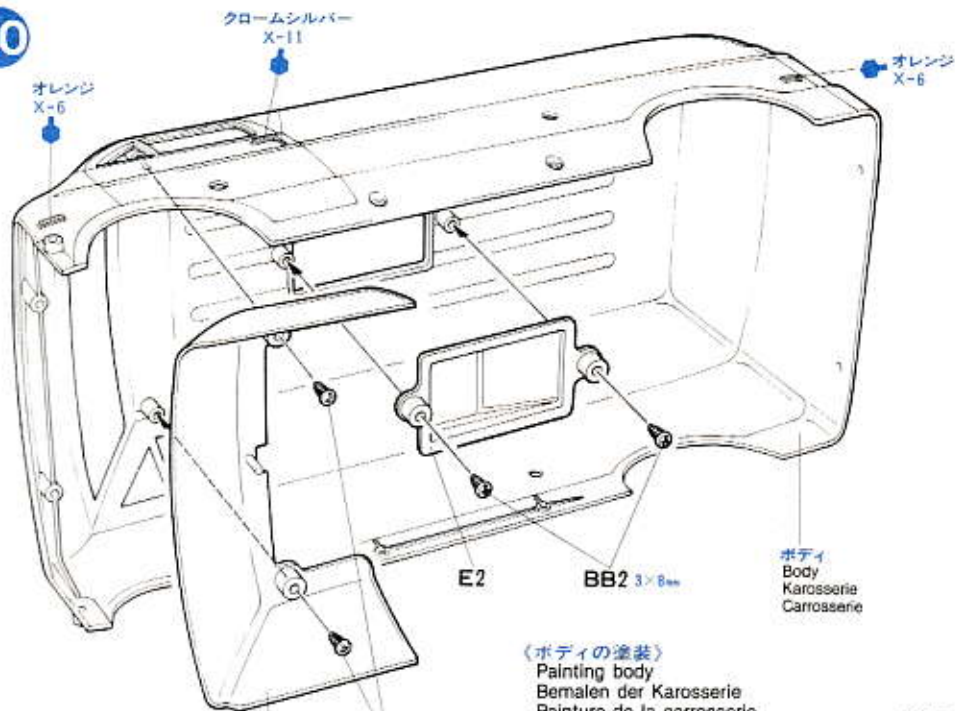
TAMIYA COLOR
タミヤカラー(アクリル塗料)

塗りやすい水溶性塗料です。安全性が高く
裏は水洗いできます。木や金属、陶器スチ
ールなど広く使え、スプレー塗装もOK。

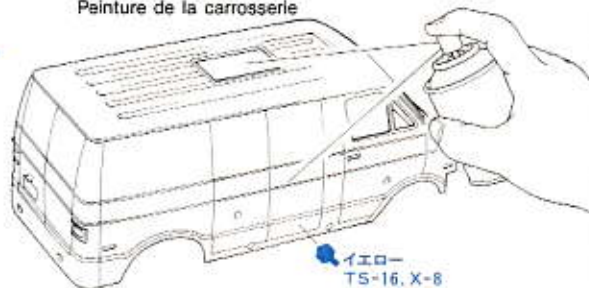
29



30

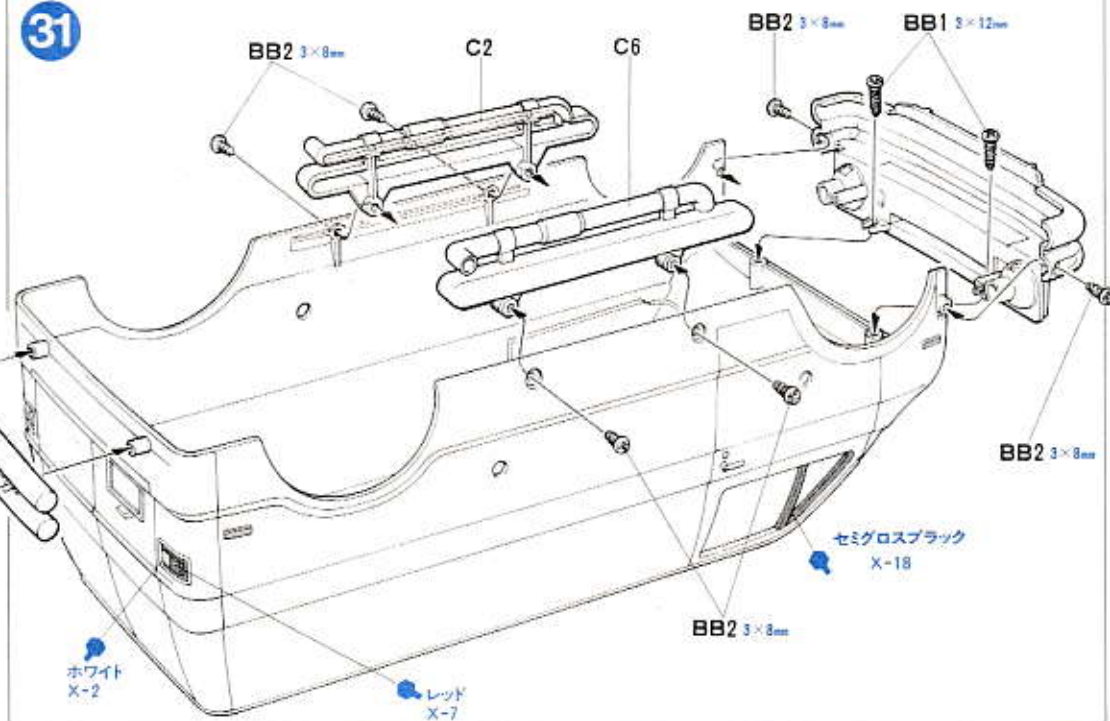


<ボディの塗装>
Painting body
Bemalen der Karosserie
Peinture de la carrosserie



★ウインドウ E2 をとりつける前に塗装します。
★Paint body before attaching window & E2.
★Vor dem Einbau der Fensterscheibe und des E2 die
Karosserie bemalen.
★Peindre la carrosserie avant d'ajuster la glace et E2.

31



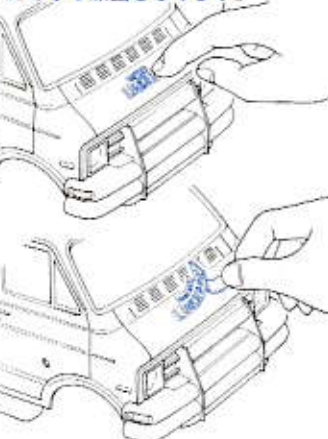
〈マークのはりかた〉

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまふとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。



STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann sich der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION

AUTO-ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

〈使用する小物金具〉

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

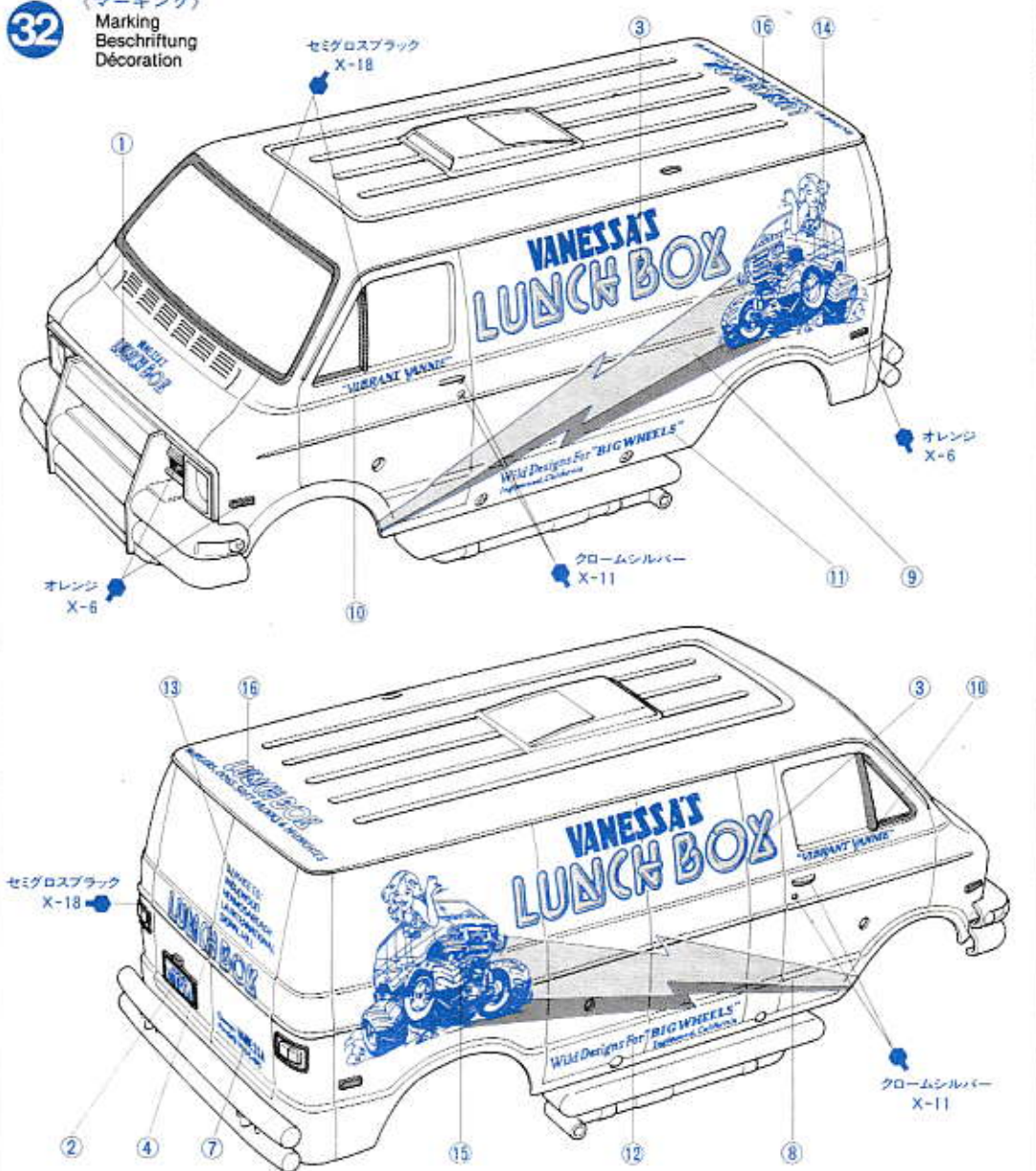
〈工具袋詰〉

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet de l'outillage)

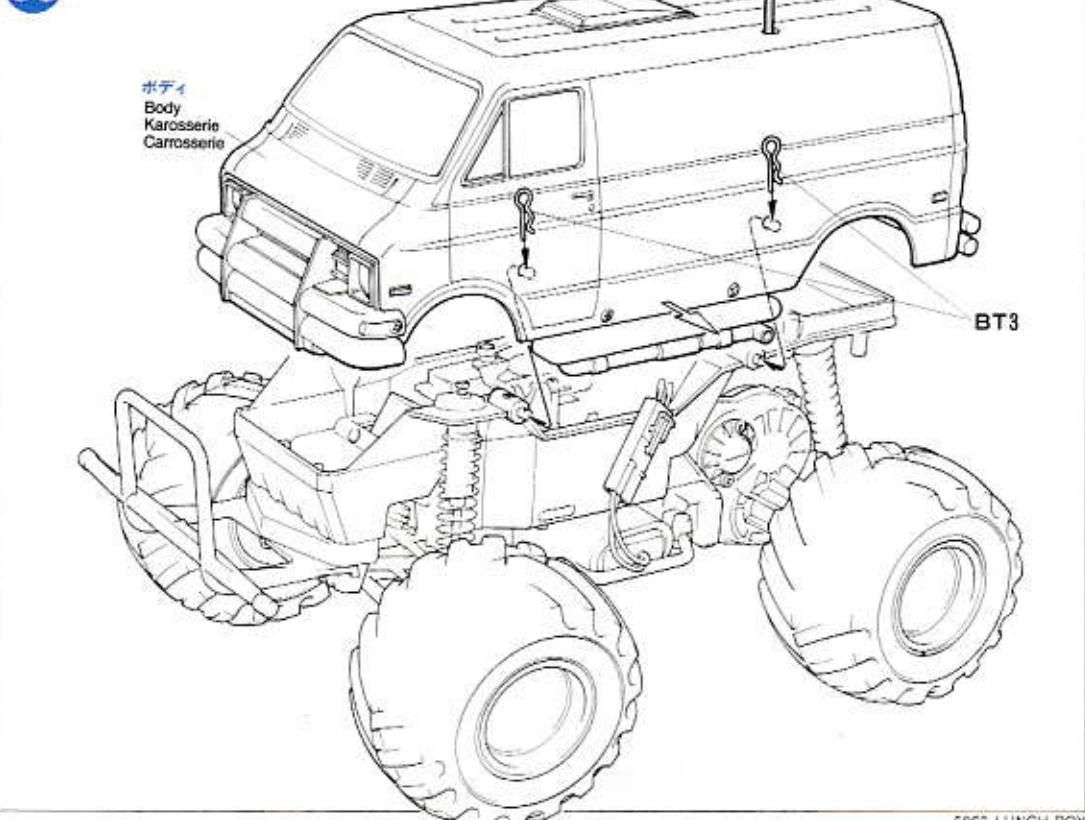


BT3 × 4

スナップピン(小)

Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petit)32 〈マーキング〉
Marking
Beschriftung
Décoration

33



LUNCH BOX

走らせない時は
バッテリーは必ず
はずしておきましょう

〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なく済みませす。しかし高性能なカドニカ電池を使用してからかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●通信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の通信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

〈走行前の点検・チェック〉

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。

2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。

3 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。

4 ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。

●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。

5 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。

6 スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。

7 コードが切れかかっていたり、ビニールがむけたりしていませんか。ビニールがむけるとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。

8 グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

〈スイッチの取扱い上の注意〉

電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱いが悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまふこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

〈レジスターが発熱します〉

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をとかしたりします。



3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良のときも同じです。



〈モーターがこわれます〉

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



〈車が暴走します〉

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

〈走行させる時の手順〉

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
 2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
 3. 送信機のスイッチを入れる。
 4. 受信機のスイッチを入れる。
 5. スティックを動かす、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の通信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

〈走らない時の点検・チェック〉

〈走行前の点検・チェック〉をしたのに、どうもできなかったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなりました。そんな時のためのチェックポイントです。

1 モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。

2 スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよこれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながっていますか。

3 サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。

4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。

5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにとりのぞいて下さい。

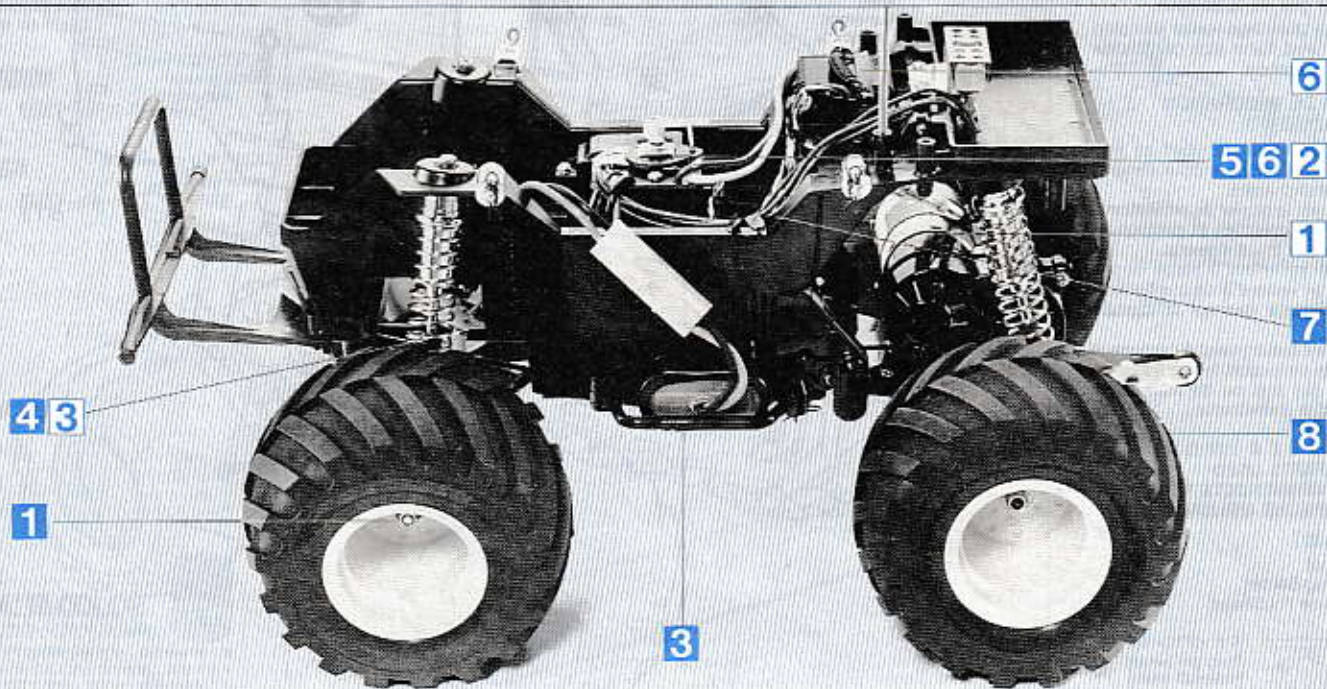
6 ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

〈走行後の整備〉

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

●砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

●ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

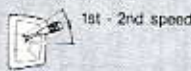
CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

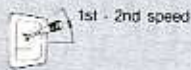
formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

BURNT OUT RESISTOR

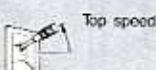
If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

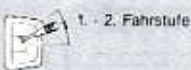
BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

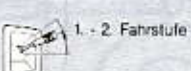
cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servos oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits, isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

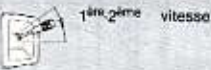
PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

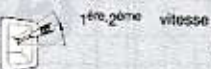
moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

GRILLAGE DE LA RESISTANCE

Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1^{ère} ou en 2^{ème} vitesse peut également faire griller la résistance.



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of speed controller arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- ★ Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★ Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügende Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- ★ Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- ★ Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarre immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon?..N'est-il pas brûlé ou encrassé?..Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?..
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?..Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- ★ Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- ★ Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

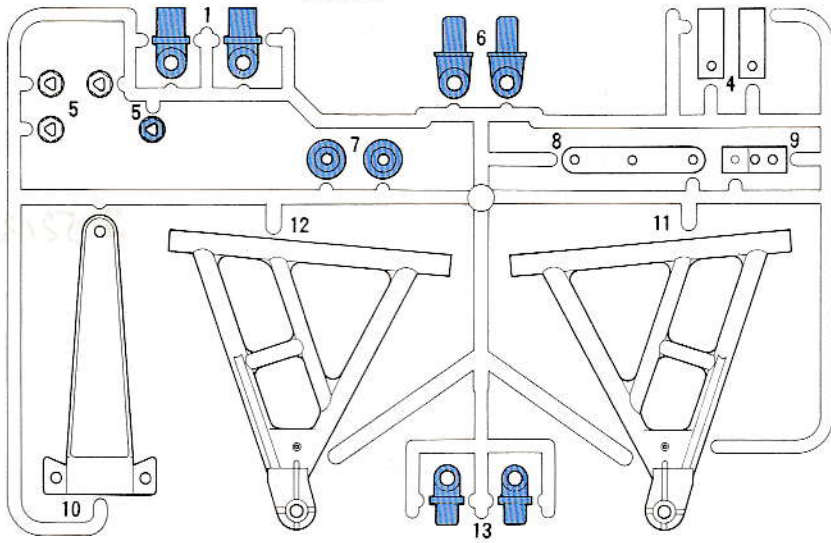
PARTS

ボディ × 1
 Body 0335080
 Karosserie
 Carrosserie

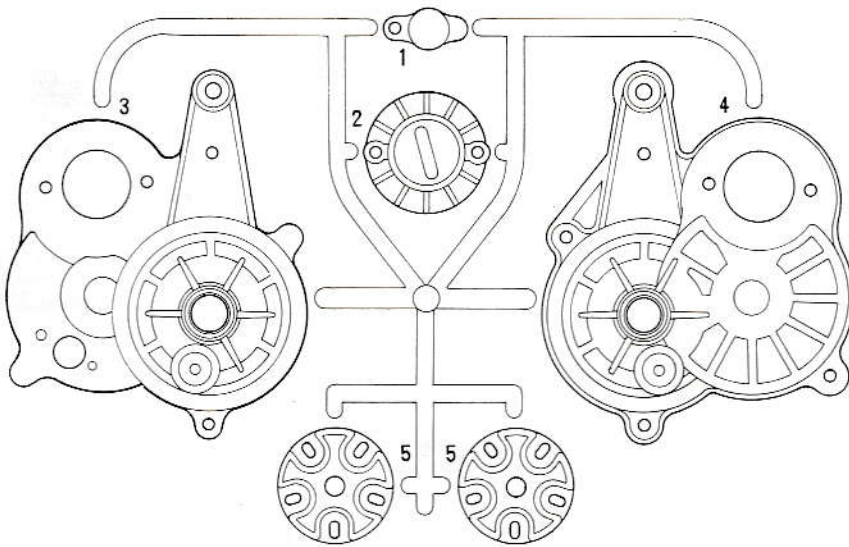
シャーシ × 1
 Chassis 0335081
 Châssis

A PARTS × 1
 0005164

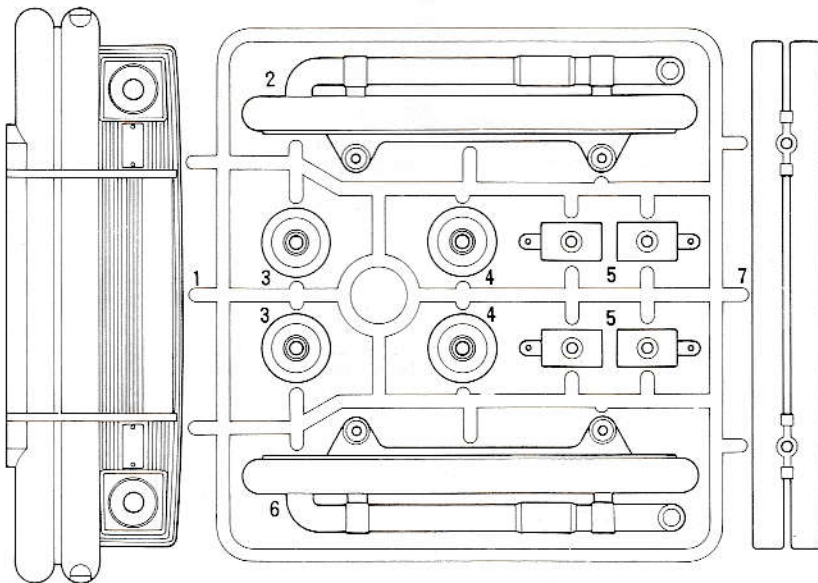
不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.



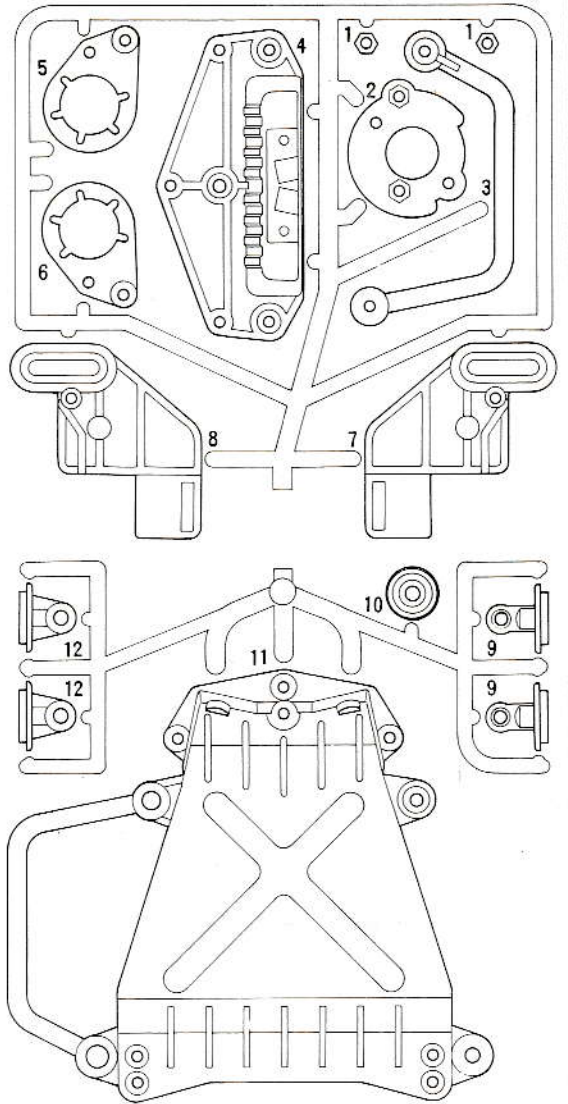
B PARTS × 1
 0005276



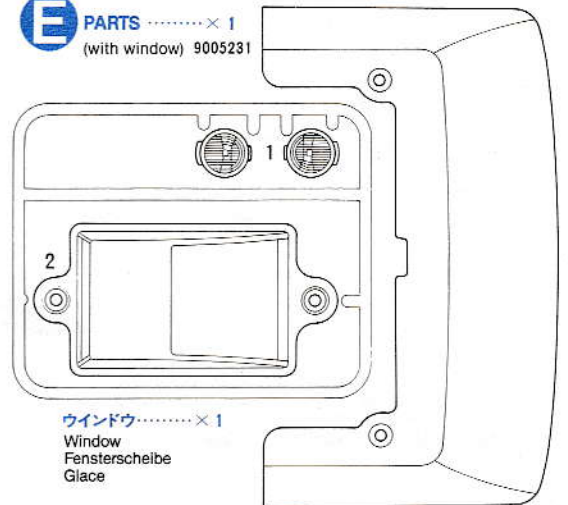
C PARTS × 1
 9005229



D PARTS × 1
 9005230



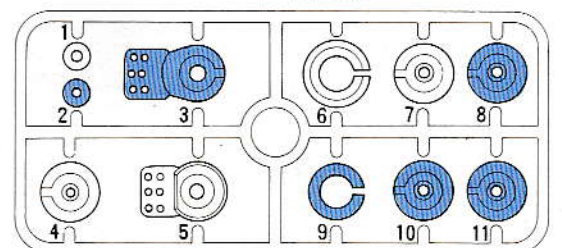
E PARTS × 1
 (with window) 9005231



ウインドウ × 1
 Window
 Fensterscheibe
 Glace

S PARTS × 1
 0115001

不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.



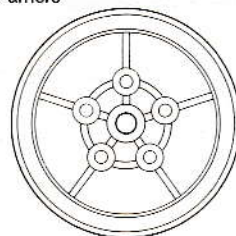
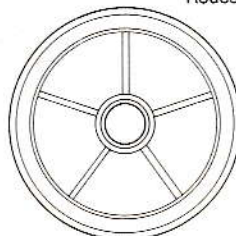
PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。
予備として使って下さい。

★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Ersatz-Schrauben und Muttern liegen im Kasten bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces rechange.

- ステッカー.....× 1
Sticker 9495076
Aufkleber
Motif adhésif
- アンテナパイプ.....× 1
Antenna pipe 6095001
Antennenrohr
Gaine d'antenne

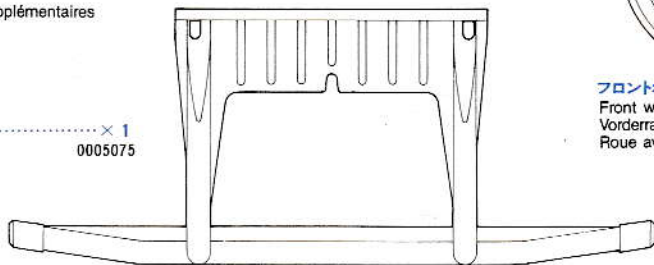
- ホイール 9335036 Front & rear wheel
Vorder- und Hinterrad
Roues avant et arrière



- フロントホイール.....× 2
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

- リアホイール.....× 2
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

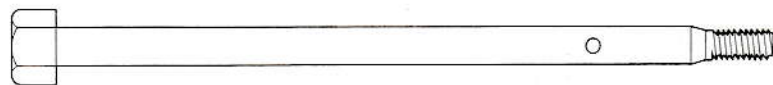
- バンパー.....× 1
Bumper 0005075
Stoßfänger
Pare-chocs



- タイヤ.....× 4
Tire 6205029
Reifen
Pneu

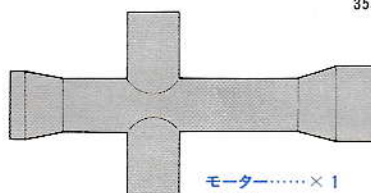
9805213

ブリスターパック 9755133 BLISTER PACK BLISTER-VERPACKUNG EMBALLAGE SOUS BLISTER



- SA2.....× 1
7265011 3端子レジスター
Resistor
Widerstand
Résistance

- SA3.....× 2
0445097 アップライト
Upright
Achsschenkel
Bras de direction



- モーター.....× 1
Motor
Moteur

- SA1.....× 2
3555054 リヤシャフト
Rear shaft
Hintere Achse
Axe arrière

- 十字レンチ.....× 1
Box wrench 5495003
Steckschlüssel
Clé à tube

- 3段変速スイッチ.....× 1
Speed controller 4505024
Fahrregler
Variateur de vitesse

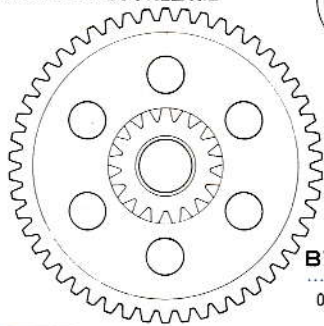
金具小箱 9405329 METAL PARTS SMALL BOX KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE PETITE BOITE DES PIECES METALLIQUES



- BT1.....× 1
3505015 ビニオンギヤ
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

- 六角棒レンチ.....× 1
Allen key 2990001
Imbusschlüssel
Clé Allen

工具袋詰 9405329 TOOL BAG WERKZEUG-BEUTEL SACHET DE L'OUTILLAGE



- BT2.....× 1
5295006 スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grand)

- BT3.....× 4
2915001 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petit)

- BT4.....× 1
5725008 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

- BT5.....× 1
0005072 カウンターギヤ
Counter gear
Zwischenzahnrad
Pignon intermédiaire

- 接点グリス.....× 1
Switch lubricant 6435003
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques

- グリス.....× 1
Grease 6430002
Fett
Graisse

- ゴムパイプ.....× 1
Rubber tubing 8000053
Gummrohr
Tuyau en caoutchouc
- ウレタンバンド.....× 2
Urethane band 1955001
Urethanband
Bande élastique

- スポンジテープ.....× 1
Sponge tape 1905006
Moosgummi-Kleband
Bande en mousse adhésive
- 防水バンド.....× 1
Protection band 1955003
Isolierband
Bande

金具袋詰 9405331 METAL PARTS BAG METALLTEILE-BEUTEL SACHET DES PIECES METALLIQUES

- BM1.....× 1
2750025 5×5.5mm スペーサー
Spacer
Distanzstück
Bague-entretoise
- BM2.....× 4
3455032 4mm ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
- BM3.....× 2
3455137 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
- BM4.....× 2
2685023 3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée
- BM5.....× 1
3550008 5×30mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

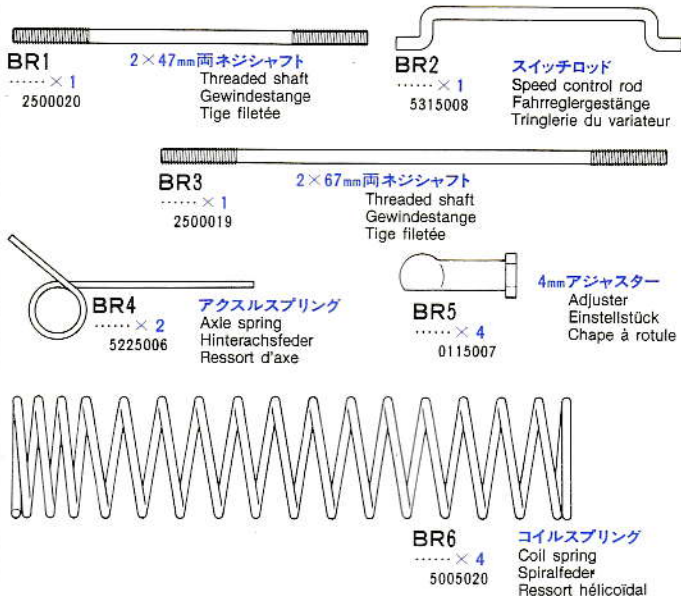
プレス部品袋詰 9405328 PRESS PARTS BAG PRESSTEILE-BEUTEL SACHET DES PIECES EMBOUTIES

- BP1.....× 6
4305084 スプリングマウント
Spring mount
Federlager
Support de ressort
- BP2.....× 1
4305107 レジスタプレート
Resistor plate
Widerstands-Platte
Plaquette de la résistance
- BP3.....× 1
4305166 レジスタカバー
Resistor cover
Abdeckung des Widerstandes
Couvercle de la résistance
- BP4.....× 1
3555057 4×95mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
- BP5.....× 4
2595030 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur
- BP6.....× 1
4305209 ウィリーバー
Wheelie bar
Wheelie Stange
Ski de protection

PARTS

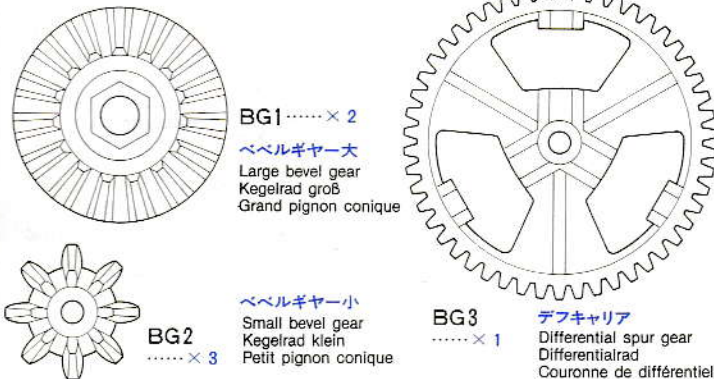
金具小箱
METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE
PETITE BOITE DES PIECES METALLIQUES

ロッド袋詰 9405330
ROD BAG
GESTÄNGE-BEUTEL
SACHET DES TRINGLIERIES

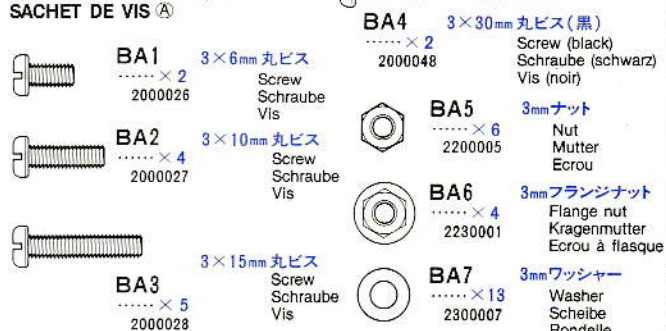


デフギヤ袋詰 9115010
GEAR BAG
ZAHNRÄDER-BEUTEL
SACHET DE PIGNONNERIE

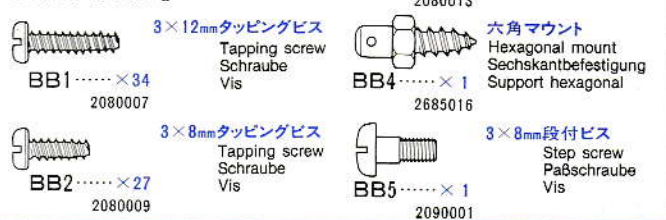
★20枚ギヤは使用しません。
★20T gear is not used.
★20Z Getriebe wird nicht verwendet.
★Pignon 20 dents n'est pas utilisé



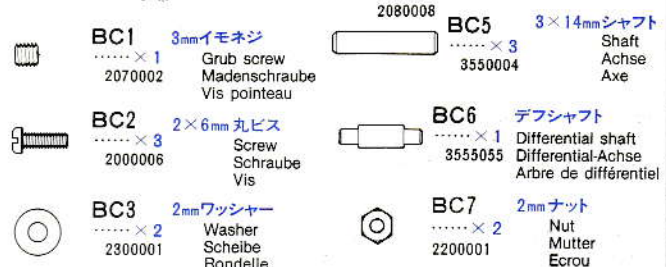
ビス袋詰(A) 9465175
SCREW BAG (A)
SCHRAUBENBEUTEL (A)
SACHET DE VIS (A)



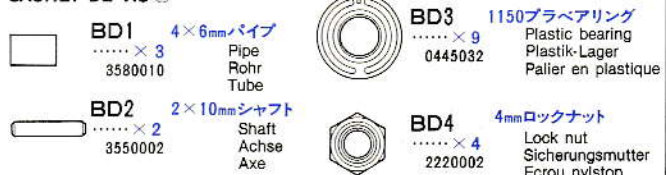
ビス袋詰(B) 9465176
SCREW BAG (B)
SCHRAUBENBEUTEL (B)
SACHET DE VIS (B)



ビス袋詰(C) 9465177
SCREW BAG (C)
SCHRAUBENBEUTEL (C)
SACHET DE VIS (C)



ビス袋詰(D) 9465178
SCREW BAG (D)
SCHRAUBENBEUTEL (D)
SACHET DE VIS (D)



★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

LUNCH BOX DODGE VAN

1/12 RCC ランチボックス・ダッジバン

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品に丸をつけ、代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。500円以下の方は切手で代用できます。

ボディ	1,200円
シャーシ	1,100円
A部品	600円
B部品	700円
C部品	600円
D部品	600円
E部品	500円
S部品(SP No.204)	370円
パンパー	450円
フロント・リヤホイール(各2コ)	800円
タイヤ(4コ)	1,800円
3端子レジスター(SP No.294)	370円
アップライト(2コ)	400円
リヤシャフト(1本)	300円
3段変速スイッチ(SP No.253)	1,240円
モーター	1,300円
工具袋詰	800円
スナップピン(SP No.197)	270円

ビニオンギヤ	200円
カウンタギヤ	400円
スポンジテープ(2枚)	100円
金具袋詰	300円
プレス部品袋詰	800円
ロッド袋詰	700円
アクスルスプリング(2コ)	100円
4mmアジャスター(3コ)	150円
2×47,67両ネジシャフト	200円
デフギヤ袋詰	700円
ビス袋詰(A)	200円
ビス袋詰(B)	300円
ビス袋詰(C)	250円
ビス袋詰(D)	350円
2×10mmシャフト(2コ)	100円
1150プラベアリング(10コ)	250円
アンテナパイプ	250円
ステッカー	350円

住所

名前

0587 KIT NO. 5863

《RCスペアパーツ》

左のパーツの他、スペアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。

No. 36	ベアリング2コセット(1150)	700円・120円
No. 73	ベアリング4コセット(1150)	1,300円・170円
No. 197	スナップピンセット	200円・70円
No. 204	ダイレクトサーボセーバー	300円・170円
No. 242	850ベアリング2コセット	900円・120円
No. 249	252・261・262 タミヤレギュレーター(各社タイプ)	700円・120円
No. 253	ホーネットスピードコントローラー	1,000円・240円
No. 274	ダンパーオイルセット(ソフト・ハード)	350円・240円
No. 294	0.2Ω 3端子レジスター	250円・120円
No. 305	C.V.A.ダンパーショート	1,400円・200円
No. 314	パッシングライトユニット	1,200円・170円
No. 319	ランチボックススペアボディセット	2,200円・500円
No. 320	ライトバルブセット	450円・120円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。
For Japanese use only!



静岡市小島628 千422
5863 LUNCH BOX PRINTED IN JAPAN